Pamp...
Eng. Lit.
A...

Aelfric

Der *i*-Umlaut
in Aelfrics Heptateuch und Buch Hiob

nebst einigen jüngeren Erscheinungen.

LIBRARY
JAN 2 1906
UNIVERSITY OF TORONTO

31761 09343187 2

Inaugural-Dissertation

zur Erlangung der Doktorwürde

der hohen philosophischen Fakultät

der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Bonn

von

Johann Wilkes.

Bonn,
P. Hanstein's Verlag.
1905.

Referent: Professor Dr. K. D. Bülbring.

Meinen Eltern

in Liebe und Dankbarkeit gewidmet.

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/deriumlautinaelf00wilk

Vorliegende Arbeit bildet einen Teil meiner vollständigen Lautlehre zu Aelfrics Heptateuch und Buch Hiob, die in kürzester Zeit als Heft 21 der Bonner Beiträge zur Anglistik (herausgegeben von Prof. Dr. M. Trautmann, Bonn) erscheinen wird. Daselbst ist auch eine genaue Kollation von Greins Text mit der Handschrift Cod. laud. E. 19 der Bodleianischen Bibliothek zu Oxford gegeben. Auf eine Empfehlung von Herrn Prof. Dr. K. D. Bülbring hat mir die Bibliotheksverwaltung der Bodleiana im Herbste 1902 in liebenswürdigster Weise die Handschrift zur Verfügung gestellt. Die Ergebnisse der Kollation sind ohne Rücksicht auf den Text der Ausgabe von Grein stillschweigend in meiner Arbeit verwertet. Desgleichen habe ich die Kollation des Buches Hiob, die Assmann im 9. Bande der Anglia gibt (S. 39—42) mitherangezogen. Aus meiner vollständigen Arbeit ist gerade der *i*-Umlaut als Dissertation gewählt, weil er als wichtigster Teil der Lautlehre die mundartliche Verschiedenheit des Westsächsischen am deutlichsten zeigt. Im übrigen vergleiche man Heft 21 der Bonner Beiträge.

1. Der *i*-Umlaut von *u*.

Urengl. *u* hat durch folgendes *i* im Ae. Umlaut zu *y* erfahren. Dies *y* ist auch in unseren beiden Texten zum grössten Teile noch als *y* erhalten. Aber daneben findet sich eine fast gleich grosse Anzahl von Beispielen, in denen es, meistens unter dem Einflusse eines folgenden Palatals, zu *i* entrundet ist. Die Schreibung *y* haben wir in folgenden Fällen:

§ 1. *y* in nicht palataler Nachbarschaft: 2 *bryne* E. 29 18 D. 9 22; 1 *forbryt* D. 28 24; 1 *forbrytte* E. 32 20; 2 *bydel* G. 41 43 V. 12 18; 3—*as* E. 32 5 Jos. 3 2 V. 19 38; 1 *gebyreð* G. 49 1; 3 *gebyrað* G. 33 5 48 18 V. 20 30; 1 *gebyrode* E. 14 28; 1 *gebyrdum* Jud. 263 19; 1 *gebyrdtide* G. 40 20; 1 *byrle* G. 40 1; 1 *byrlas* G. 40 2; 5 *byrla* G. 40 9,20,21,23 41 9; 2 *byrst* E. 22 6,12; 2 *byrðene* E. 18 22 23 5; 1 *byrðenum* E. 1 11; 1 *bytta* Jos. 9 4; 1 *gebytlu* D. 6 10; 3 *clypte* G. 29 13 45 15 46 29; 1 *clyster* D. 32 32; 2 *clystru* G. 40 10,12; 1 *uncnyte* Jos. 5 16; 1 *cyme* (subst.) V. 13 31; 2 *cymst* E. 23 15 D. 32 52; 1 *cymð* (statt *cymst*) N. 10 32; 15 *cymð* 7 G. 5 E. 1 D. 1 V. 1 H.; 4 *acymene* L. 19 34 23 22 25 23 D. 1 16; 4 *becymð* N. 14 41 V. 20 34 21 32,38; 2 *gecynd* G. 9 23 19 3; 1—*es* G. 7 2; 1—*e* V. 8 33; 1—*boc* Pr. 23 6; 1 *cynesetles* E. 17 16; 2 *cynesetle* E. 11 5 12 29; 1 *cynestol* V. 20 28; 2 *cynren* E. 6 16 D. 32 20; 2—*e* E. 12 14,17; 2 *cynryn* G. 11 27 N. 13 29; 1 *cyn* V. 4 29; 11 *cynn* 4 G. 4 E. 1 L. 1 N. 1 V.; 10—*es* 4 G. 1 E. 1 L. 1 D. 1 Jud. 2 V.; 28—*e* 4 G. 14 E. 2 L. 1 N. 3 D. 2 Jos. 2 V.; 1—*a* G. 40 17; 1 *cysse* G. 27 26; 9 *cyste* 7 G. 2 E.; 59 *dyde* 19 G. 15 E. 3 L. 5 N. 5 D. 5 Jos. 2 Jud. 5 H.; 8 *dydest* 8 G.; 33 *dydon* 12 G. 10 E. 2 L. 3 N. 1 D. 4 Jos. 1 V.; 2 *adyde* E. 21 26 Jos. 5 9; 5 *fordyde* G. 19 24 E. 9 25 D. 9 4,4,25; 1 *fordydest* Jos. 7 7; 2 *gedyde* G. 39 21 N. 22 30; 3 *undyde* G. 8 6 42 27 E. 2 6; 1 *undydon* G. 43 21; 1 *dyppe* L. 4 17; 1 *dyppað* E. 12 22; 1 *bedypton* G. 37 31; 3 *gedyre* E. 12 7,22,23; 2 *dyslice* G. 31 28 H. 8 4; 1 *dyslices* H. 6 1 22; 1 *fordytte* G. 8 2; 1 *fylle* (subst.) L. 26 5; 1 *fylle* (verb.) G. 44 1; 1 *fyllde* D. 31 30; 1 *fyldon* G. 42 25; 1 *afylð* D. 28 7; 1 *afyllað* G. 9 1; 5 *afylled* G.

6 11,13 41 38 N. 12 10 V. 19 15; 1—*e* V. 14 12; 1 *gefyllan* G. 19 3; 2 *gefylle* G. 28 15 E. 5 14; 1 *gefylð* D. 27 26; 5 *gefyllað* G. 9 7 18 21 E. 5 13 10 6 D. 29 9; 2 *gefyllon* E. 5 9 N. 11 22; 3 *gefylde* G. 21 1 Jos. 21 43 V. 11 43; 2 *gefyldon* G. 7 18 E. 1 7; 8 *gefylled* 1 G. 2 E. 1 L. 1 N. 1 D. 1 Jos. 1 V.; 5—*e* G. 15 16 D. 6 11 34 8 Jud. 15 19 V. 17 36; 1 *fylste* (subst.) N. 18 2: 1 *fylst* (verb.) D. 28 67; 2 *fylste* G. 29 10 V. 8 9; 2 *fylston* D. 32 38 Jud. 264 14; 1 *fylstan* Jos. 10 14; 1 *gefylstan* H. 10 2 10; 1 *gefylst* E. 18 23; 1 *fyrmest* V. 7 42; 1 *fyrðriað* V. 20 21; 2 *gefyrn* Jos. 11 10 V. 13 5; 1 *gylden* E. 32 8; 5—*e* G. 41 42 E. 3 22 11 2 20 23 32 2; 1—*an* E. 12 35; 4 *gylt* (subst.) G. 50 17 E. 10 17 L. 4 28 D. 9 21; 4—*e* G. 31 36 E. 32 35 L. 26 39 D. 18 12; 1—*on* D. 24 16; 1 *agylt* E. 32 11; 2 *agylton* G. 40 1 H. 1 1 5; 1 *begyrdað* E. 12 11; 3 *hlyste* G. 27 8,43 43 20; 2 *hlystað* G. 4 23* E. 20 19; 2 *hlyston* E. 5 9 V. 14 38; 1 *hlyte* D. 31 7; 1 *hryre* H. 4 31 29; 1 *hyldon* L. 1 6; 1 *hylpe* G. 41 36; 3 *hyrnan* E. 29 12 L. 4 18 8 15; 2 *gehyrned* E. 34 29,30; 1 *hyrnytta* E. 23 28; 2 *hysecild* G. 17 10 E. 1 16; 2 *kynn* V. 11 12 21 21; 3—*e* D. 27 14 31 25 V. 7 5; 1 *kynren* D. 32 11; 1—*e* D. 32 14; 3 *kynedom* V. 7 11 8 6 9 16; 1—*es* V. 7 11; 2 *lyfte* G. 1 28 2 19; 3 *gelynde* E. 29 13,22 L. 3 10; 1 *gelyndum* L. 8 25; 3 *lyre* H. 7 2 10 2 10 14 1; 6 *gemynd* 3 E. 1 D. 2 V.; 6—*e* 1 E. 1 D. 1 Jos. 3 V.; 1 *gemyndelic* V. 16 13; 1—*e* D. 31 19; 2 *gemynt* G. 18 33 N. 24 11; 1 *mynegunge* V. 14 4; 1 *pyt* E. 2 15; 12 *pytt* 11 G. 1 E.; 7—*e* 6 G. 1 E.; 1 *apytan* N. 16 14; 1 *geryde* E. 24 6; 2 *ryne* Jos. 3 13 4 8; 6 *rysel* 2 E. 4 L.; 4 *rysle* E. 29 22 L. 3 3 8 16 D. 32 14; 1 *ryslas* D. 32 38; 2 *smylte* E. 9 33 24 10; 1 *spryttende* E. 1 7; 1 *stynst* G. 13 14; 1 *styntst* E. 3 5; 7 *stynt* 1 Pr. 1 G. 5 V.; 2 *styrað* G. 9 3 Jos. 3 3; 1 *styrode* G. 7 21; 1 *astyrede* Jos. 3 1; 1 *astyredest* H. 9 2 3; 1 *astyrode* E. 10 23; 1 *syll* H. 6 1 14; 1 *symbeltide* E. 23 16; 4 *synderlice* Jud. 263 26 V. 4 11 9 35 12 23; 1 *asyndrode* G. 32 13; 1 *asyndrodest* E. 29 27; 2 *synn* Pr. 23 23 G. 18 20; 16—*e* 1 G. 6 E. 6 L. 1 N. 1 Jos. 1 V.; 15—*a* 1 Pr. 2 E. 1 L. 1 N. 2 Jud. 5 V. 3 H.; 4—*um* D. 9 18 Jud. 10 6 V. 2 26 H. 12 2; 1 *synnum* (statt *synna* Gr.) V. 19 6; 1 *synlicum* V. 17 19; 1 *getrymdon* V. 14 4; 1 *getrymmed* V. 7 34; 1 *ymbtrymedest* H. 5 1 10; 1 *ymbtrymmed* Jos. 6 1; 1 *ðrymsetl* H. 3 5; 2 *geðyld* H. 9 2 6 12 4 6; 1 *ðyrlie* E. 21 6; 2 *ðyrne* E. 3 2,3; 1 *ofðyrst* Jud. 15 18; 2 *wynsum* G. 2 9 E. 29 18; 3—*um* L. 1 9,13,17; 1—*nisse* G. 2 8; 1—*nysse* G. 8 21; 1 *gewyrdelice* V. 9 8; 1 *wyrms* H. 10 2 8; 1 *wyr-*

mum E. 16 20; 4 *wyrta* G. 1 29 2 5 3 18 9 3; 1 *wyrtgemang* G. 37 25; 1—*e* G. 50 26; 1—*um* G. 50 2; 23 *yfel* 1 Pr. 7 G. 1 E. 3 D. 3 Jud. 5 V. 3 H.; 1 *yfele* (= *yfel*) L. 26 6; 5 *yfeles* G. 2 9,17 42 31 D. 1 39 V. 14 45; 19 *yfele* 9 G. 1 E. 1 N. 2 D. 2 Jud. 4 V.; 1 *yfelne* G. 18 25; 3 *yfelu* D. 31 17,21 32 23; 1 *yfele* (statt *yfelu* Gr.) D. 31 29; 2 *yfela* D. 31 17 V. 13 21; 8—*an* 2 Jud. 6 V.; 8—*um* 1 G. 1 D. 4 Jud. 2 V.; 1 *yfelnys* G. 6 5; 1 *yfelnyss* V. 20 33; 20 *ymbe* 6 G. 4 E. 1 L. 6 Jos. 3 V.; 1 *ymbfærelde* Jos. 6 16; 1 *ymbgange* Jos. 6 20; 3 *ymbhwyrfte* Jos. 10 21 21 42 H. 1 1 4; 1 *ymbhwyrftum* G. 47 13; 1 *yntsena* D. 22 29; 1 *ysla* G. 19 28; 1 *yslum* H. 15 30 19. *y* zeigen ferner die zweiten Bestandteile folgender Komposita: 7 *andwyrde*; 1 *geandwyrdan*; 1 *geandwyrd*; 1—*e*; 2 *bremelðyrnan*; 1 *cneorysse* (neben 1 *cneores*; 5—*esse*; 1—*essa*; 1 *cneornisse*; 1—*nissa*); 2 *cynryn* (neben 1 *cinrenes*; 2 *cynren*; 1 *kynren*; 1—*e*); 1 *earncynnes*; 4 *endebyrdnysse*; 4 *geendebyrd*; 1 *entcynne*; 1 *forerynel*; 1 *forðcyme*; 2 *forwyrde*; 3 *fugelcynne*; 1 *fugolcyn*; 1 *hafoccynnes*; 1 *healsmyne*; 1 *hrefncynnes*; 1 *imbyrdlingas*; 1 *inbyrdling*; 2—*um*; 1 *mancyn*; 2 *mancynn*; 1—*es*; 4—*e*; 1 *mankyn*; 1 *mankynnes*; 1 *manncyn*; 1 *mannkynn*; 1 *ofergedyru*; 1 *tocymes*; 3 *tocyme*; 1 *treowcyn*; 1 *ðeorfsymbel*; 1 *utacymen*; 1 *utancymen*; 4—*e*; 1—*a*; 1—*um*; 1 *utankymene*; 1 *utencymena*; 1 *utancymene* (statt —*cymenne* Gr.); 1 *wæpnedcynnes*; 2 *wæterpytt*; 1—*e*; 4—*as*; 3 *wurðmynte*.

§ 2. Daneben finden wir in zahlreichen Fällen das *y* > *i* entrundet. Ich führe indes hier nur die Beispiele an, in denen die Entrundung weder durch vorhergehende noch folgende Palatale beeinflusst worden ist. Die Beispiele für die Entrundung des *y* > *i* unter palatalem Einflusse gebe ich später bei den jüngeren Palatalwirkungen. cf. § 129 u. 130. 1 *gebiriað* V. 11 21; 1 *briton* (statt *britton* Gr.) N. 11 8; 1 *forbritte* D. 4 3; 1 *clipte* G. 33 4; 1 *cimð* V. 2 29; 1 *gecinde* Pr. 23 7; 2 *gecindes* G. 7 3 V. 2 27; 1 *cinestol* V. 20 18; 1—*es* V. 20 17; 3 *cinn* G. 1 20,21,24; 8—*e* 7 G. 1 D.; 2—*a* Pr. 24 2 V. 5 18; 1 *cinrenes* D. 28 59; 1 *ciste* V. 4 43; 8 *dide* 6 G. 1 N. 1D.; 4 *didest* G. 3 13 20 6 D. 6 16 Jos. 8 2; 15 *didon* 2 G. 2 E. 2 L. 3 N. 2 D. 3 Jos. 1 H.; 1 *bedidrian* G. 44 15; 1 *dislice* N. 12 11; 2 *gefillað* G. 1 22,28; 2 *gefille* D. 31 12 Jos. 1 7; 3 *gefilde* G. 2 2,21 D. 31 21; 2 *gefilled* N. 11 23 D. 34 9; 1—*e* G. 9 29; 1—*nys* Pr. 22 29; 2 *firmest* Pr. 23 7 G. 44 14; 1—*an* V. 7 5; 1 *frimdig* V.

18 12; 2 *frimdie* E. 10 10 12 31; 1 *frimðe* G. 2 8; 1 *gefilce* Jud. 264 42; 4 *gildene* E. 32 19,20,31,35; 1 *gildene* (statt *gildenne* Gr.) Jos. 7 21; 1 *gildenbeade* (statt *gildenblade* Gr.) L. 8 9; 1 *gild* (statt *gilt* Gr.) V. 21 32; 2 *gilt* L. 5 4 D. 19 16; 1—*es* Jos. 7 12; 3—*e* D. 24 5,16 Jos. 7 15; 1—*on* D. 24 16; 2 *agilte* E. 10 16 L. 24 19; 1 *agilton* D. 32 51; 2 *girde* (verb.) L. 8 7,13; 1 *hisecild* G. 17 12; 1 *hliste* D. 13 3; 1 *imb* N. 13 30; 2 *imbe* G. 13 12 D. 3 26; 1 *kinne* V. 5 20; 1 *litelice* E. 32 12; 2 *gemindig* G. 9 15,16; 1 *sindrigre* D. 33 5; 1 *sindrigum* Jos. 7 16; 1 *sindrium* D. 14 2; 1 *sindrian* Jud. 263 27; 1 *asindriað* N. 16 21; 1 *asindrod* N. 12 14; 1 *sinna* Pr. 24 2; 1 *sinfulle* G. 13 13; 1 *simbeldæg* E. 32 5; 1 *smilte* D. 32 2; 1 *sprit* N. 17 5; 1 *spritte* G. 1 11; 1 *asprit* G. 3 18; 1 *aspritton* G. 2 5; 1 *stira* Jos. 10 12; 1 *stirað* G. 1 26; 3 *stiriað* G. 1 28,30 9 2; 1 *stirode* N. 12 15; 1 *stirigendlice* G. 1 21; 2 *astirod* G. 43 30 D. 9 19; 3—*e* G. 13 18 N. 14 5 16 2; 1 *stint* Jos. 3 13; 1 *tige* V. 14 8; 1 *trimminge* V. 4 15; 1 *getrimð* V. 21 26; 1 *geðildig* E. 34 6; 1 *ðillic* N. 22 30; 1 *ðilic* N. 11 33; 1 *ðilcon* D. 18 12; 1 *ðilcum* G. 39 10; 1 *ðirlige* L. 25 10; 1 *winsumnisse* G. 2 10; 1 *wirte* G. 1 12; 1 *wirttruman* N. 22 4. Dazu kommen die zweiten Bestandteile folgender Komposita; 16 *andwirde*; 2—*on*; 2 *endebirdnisse*; 2 *fisccinn*; 1 *forwirde*; 1 *fugelcinne*; 1 *fugolcinn*; 1 *mægenðrim*; 2—*nisse*; 1 *mancinn*; 5—*e*; 1 *manncinn*; 1—*es*; 1 *orfcinne*; 1 *tocime*; 1 *tokime*; 1 *utacimen*; 1 *wurðmintes*.

Anm. Daneben begegnen uns verschiedene Formen mit der Schreibung *e*. Eine Folge der schwachen Betonung im Satze ist das *e* in 9 *embe* 1 Jos. 5 Jud. 3 V. Ferner finden wir: 1 *eneleac* (lat. *unio*) N. 11 5; 1 *entsena* (lat. *uncia*) Jos. 7 21; 1 *entsum* Jos. 7 21; 1 *feligean* D. 13 2; 1 *helde* (= *hylde*) G. 42 15.

2. Der *i*-Umlaut von *ū*.

Der *i*-Umlaut von *ū*, gleichviel welchen Ursprunges, wird gleichfalls in unsern Texten meist durch *y* wiedergegeben. Aber auch hier erscheint, ebenso wie bei dem kurzen *y*, vielfach Entrundung zu *i*, meist für das germ. *u*, nur in wenigen Fällen für das aus *un* + stimmloser Spirans hervorgegangene *u*; die Beispiele für entrundetes *y* unter dem Einflusse benachbarter Palatale gebe ich wieder später im Kapitel über jüngere Palatalwirkungen. cf. § 132.

§ 3. *y* in nicht palataler Umgebung:

1. Urgerm. *ū* haben: 1 *bysna* V. 12 5; 6 *bysne* 1 Pr. 3 V.

2 H.; 2 *gebysnunga* V. 19 20,24; 1 *gebysnunge* V. 19 4; 1 *beclysan* Jos. 10 18; 1 *cyfe* V. 16 19; 2 *dryas* E. 8 19 9 11; 1 *drycræft* E. 7 11; 2—*a* L. 19 31 D. 18 10; 1 *fylðe* G. 19 3; 25 *fyr* 3 G. 5 E. 6 L. 4 N. 2 D. 1 Jud. 4 H.; 4—*es* E. 29 18 D. 4 15 5 4,22; 8—*e* 1 G. 4 E. 1 D. 1 Jos. 1 V.; 1 *fyren* G. 3 24*; 2—*ene* E. 13 22 N. 21 6; 1—*enan* N. 21 7; 1 *fyrynes* D. 5 24; 1 *afyrida* G. 39 1; 1 *afyryde* G. 40 1; 1 *afyrydan* G. 37 36; 2 *hlydað* Jud. 5 32; 1 *hlydende* Jud. 15 14; 1 *gehlyde* H. 4 31 20; 1 *hyd* (subst.) H. 15 7 5; 2 *hydde* E. 2 2 3 6; 1 *behyde* G. 4 14*; 1 *behydd* V. 13 2; 4—*e* Jos. 6 22 7 1 V. 18 34 H. 4 31 33; 1 *gehydd* G. 31 34; 3 *hyre* E. 2 10 L. 25 27,37; 1 *hyrman* H. 13 4; 1 *geryme* E. 34 24; 1 *rymet* Jos. 1 3; 4 *scrydde* G. 27 15 38 14 41 14,42; 2 *ymbscryd* H. 4 29 14 15 7 5; 1 *syfre* H. 3 9; 1 *trywðe* V. 1 12; 1 *untynde* G. 41 56; 5 *ðy* G. 3 3 19 15 44 34 E. 20 11 H. 1 1 5; 2 *ytemistan* N. 11 1 D. 4 30.

2. Urgerm. *un* + stimmlose Spirans liegt zugrunde in: 1 *cyðan* G. 31 20; 1 *cyðenne* H. 7 2; 1 *cyðað* G. 45 13; 6 *cyð* (imp.) 3 G. 2 E. 1 V.; 5 *cyðe* G. 46 31 49 1 E. 18 16 D. 5 5 25 7; 1 *cyðon* D. 1 22; 1 *cyðde* E. 14 5; 1 *cyðnesse* E. 29 11; 2 *gecyðe* E. 9 16 14 4; 2 *gecyðed* G. 17 5 E. 9 16; 2 *gecyðnis* Pr. 22 28,29; 1—*nissa* Pr. 24 22; 2—*nisse* Pr. 22 40 V. 12 9; 1—*nyssa* V. 19 10; 2—*nysse* V. 12 6 14 6; 1 *fyste* E. 21 18; 1 *hryðer* G. 15 9; 4—*a* G. 18 7 E. 12 38 D. 14 26 Jos. 6 21; 1—*um* G. 47 17; 3—*heorda* G. 45 10 47 1 E. 12 32; 5 *kyð* V. 5 13 9 7,42 16 5 20 12; 4 *kyðað* D. 32 7 Jos. 2 14 V. 7 25 13 13; 1 *gekyðnysse* V. 19 16; 1 *yðum* V. 4 2; 1 *yðode* G. 7 10; 2 *yðedon* G. 7 6,18. Auf Verkürzung des *y* weisen folgende Formen hin: 16 *cydde* 8 G. 1 E. 1 Jos. 1 Jud. 5 H.; 1 *cyddest* G. 19 19; 3 *cyddon* E. 21 29 V. 4 4 6 44; 2 *kydde* V. 12 19 13 34; 3 *kyddon* Jos. 2 23 Jud. 2 63 28 V. 13 17; 1 *gekyd* Jos. 2 2; 1 *gecyd* Jos. 11 1; 2 *gekydd* Jos. 10 17 Jud. 2 64 42.

3. Auf ursprünglich auslautendem wg. *ō* beruhendes *ū* bietet: *cy* G. 33 13.

§ 4. Entrundung des *y* > *i* in nicht palataler Nachbarschaft bieten folgende Beispiele:

1. Auf urg. *ū* beruhen: 1 *bisnian* Pr. 23 1; 1 *bisnunge* V. 3 17; 1 *dricræftegustan* E. 7 11; 1 *fir* N. 3 4; 1—*es* E. 3 2; 1 *hide* D. 31 18; 1 *behid* Jos. 2 6; 2 *behide* D. 31 17 32 20; 5 *behidde* G. 3 8,10 E. 2 12 Jos. 7 21 10 17; 3 *behiddon* Jos. 7 11 10 16 Jud. 6 2; 1 *behiddan* V. 21 12; 1 *behiddum* Jos. 2 8; 3 *hire*

E. 22 15 D. 1 8 23 19; 1 *itemestan* D. 31 29; 2 *itemistan* E. 32 34 D. 34 2; 1 *itemystan* E. 13 20; 1 *scride* D. 22 5; 4 *scridde* G. 37 34 E. 33 4 L. 8 7,13; 1 *gescridde* G. 3 21*; 10 *ði* 1 Pr. 3 E. 2 N. 2 V. 2 H.; 8 *ðig* 6 G. 2 E.

2. Auf *-unð-* gehen zurück: 1 *hriðera* D. 32 14; 1 *hriðeru* L. 3 1; 1 *hriðerum* L. 1 2; 1 *hriðerun* L. 1 3; 1 *gekiðnisse* V. 19 25 und mit Kürzung des *i*: 1 *cidde* G. 9 22.

3. Der *i*-Umlaut von *ŏ*.

§ 5. *ŏ* erscheint in unseren Texten zu *e* umgelautet: 5 *dehter* Pr. 22 20 G. 29 18 46 15,20 E. 2 9; 3 *efst* G. 19 22 32 6 N. 16 46; 4 *efste* G. 14 14 18 2,6 V. 18 13; 3 *efstað* G. 45 13 Jos. 2 5,16; 4 *efston* G. 44 11 45 19 N. 16 43 Jos. 2 22; 1 *eles* L. 2 2; 13 *ele* 1 G. 2 E. 5 L. 1 D. 4 V.; 1—*beame* G. 8 11; 2—*beamas* D. 6 11 28 40; 1—*beamon* E. 23 11; 1—*bacene* N. 11 8; 3 *smiringele* E. 29 21 L. 8 2,10; 22 *mergen* 9 G. 3 E. 4 N. 1 D. 4 Jos. 1 Jud.; 1—*e* E. 18 14; 1 *merigen* H. 1 1 5.

4. Der *i*-Umlaut von *ō*.

§ 6. Auch der *i*-Umlaut von *ō* wird durch *e* wiedergegeben. Dabei ist es ganz gleichgültig, welchen Ursprung das *ō* hat.

1. Urg. *ō* liegt folgenden Beispielen zugrunde: 40 *bec* 5 G. 3 E. 2 D. 2 Jud. 28 V.; 9 *begen* 5 G. 1 N. 1 Jud. 2 V.; 4 *begra* G. 3 7 33 1 V. 2 12 21 32; 2 *bene* G. 19 21 30 22–24; 2 *betan* E. 21 30 V. 20 17; 2 *bete* (verb.) E. 21 22 D. 1 17; 1 *gebet* V. 12 12; 2 *gebette* N. 13 20 V. 3 12; 1 *bleda* L. 19 23; 2 *bletsian* G. 17 16 D. 27 12; 2 *bletsa* G. 27 34 N. 23 25; 1 *bletsast* N. 23 11; 4 *bletsað* G. 27 10 D. 7 13 28 8,12; 2 *bletsiað* G. 12 3 N. 6 23; 6 *bletsie* 2 N. 4 D.; 14 *bletsige* 14 G.; 28 *bletsode* 21 G. 4 N. 1 D. 1 Jud. 1 H.; 3 *bletsodest* G. 32 9 N. 24 10 H. 5 1 10; 1 *bletsude* G. 47 10; 10 *bletsunga* 4 G. 1 L. 5 D.; 6 *bletsunge* 4 G. 2 D.; 1 *gebletsast* N. 22 6; 2 *gebletsie* E. 20 24 23 25; 3 *gebletsige* G. 12 2,3 17 16; 18 *gebletsod* 5 G. 1 E. 1 L. 1 N. 5 D. 4 V. 1 H.; 9—*e* 6 G. 2 D. 1 V.; 1 *gebletsud* G. 48 20; 14 *breðer* 10 G. 1 E. 2 D. 1 H.; 1 *cene* Jud. 264 33; 1 *cepan* V. 18 16; 1 *cepað* V. 14 10; 1 *dema* (statt *deman* Gr.) D. 32 31; 8 *deman* (subst.) 2 E. 2 D. 2 Jud. 2 V.; 1 *demena* V. 6 19; 1 *demum* V. 6 35; 2 *deman* (verb.) E. 18 13 V. 20 35; 1 *demende* (statt *demenne* Gr.) V. 13 43; 1 *dem* L. 19 15; 3 *demð* D. 10 18 32 36,41; 2 *demað* D. 1 16,17; 7 *deme* 3 G. 2 E. 1 L. 1 D.; 4

demon G. 31 37 E. 18 22,22 D. 16 18; 1 *demde* E. 18 26; 4 *demdon* E. 18 26 N. 1 18 Jud. p. 14 V. 16 26; 1 *fordemð* V. 15 6; 1 *fordemde* V. 1 15; 1 *gedeme* E. 22 9; 1 *gedrefed* Jos. 6 18; 1—*nisse* V. 11 40; 1 *fedan* E. 2 7; 1 *fed* E. 2 9; 2 *fede* G. 45 11 50 21; 5 *fedde* G. 47 12,17,22 E. 2 9 N. 11 7; 1 *feddest* G. 48 15; 2 *afedde* G. 25 27 V. 5 32; 11 *geferan* (subst.) 1 Pr. 4 G. 1 E. 1 Jos. 2 Jud. 2 V.; 1 *geferon* Jud. 3 24; 3 *geferum* G. 33 15 50 14 H. 7 7; 1 *geferes* Jos. 5 13; 92 *ferde* 52 G. 3 E. 7 N. 1 D. 10 Jos. 9 Jud. 8 V. 2 H.; 3 *ferdest* G. 24 5 31 30,36; 39 *ferdon* 8 G. 4 E. 4 N. 12 Jos. 5 Jud. 4 V. 2 H.; 1 *beferde* E. 14 9; 2 *embferdon* N. 13 26 21 4; 1 *geferrædene* G. 50 9; 1 *oferferde* G. 32 10; 3 *toferdon* V. 4 12 15 10 19 35; 10 *fet* 1 Pr. 4 G. 3 E. 1 L. 1 V.; 1 *fleringa* G. 6 16; 4 *flewð* E. 3 8 N. 13 28 14 8 16 14; 1 *frefrigenne* H. 11 2 13; 2 *frefrode* G. 50 21 V. 18 42; 1 *frefrunge* G. 37 35; 1 *afrefrað* G. 5 29; 1 *gefrefrode* H. 4 29 13; 1 *gefrefredon* G. 37 35; 2 *gefrefrodon* H. 11 2 12 19 42 11; 1 *grene* E. 9 31; 1 *grenes* E. 10 15; 2 *grenum* G. 8 11 41 3; 2 *gret* Pr. 22 3 V. 1 5; 1 *grete* (statt *grette* Gr.) G. 45 4; 1 *gretton* E. 18 7; 1 *heddernu* D. 28 8; 1 *kenlice* V. 8 6; 4 *meder* G. 27 14,42 E. 22 30 D. 21 18; 1 *gemedrydan* G. 43 29; 1 *gemedrydan* (statt *gemedryda* Gr.) G. 44 20; 1 *gemetað* D. 31 21; 5 *gemete* G. 18 26,28 E. 22 2 23 4 D. 4 29; 1 *gemeton* Jos. 2 16; 1 *gemett* G. 4 14*; 6—*e* 5 G. 1 H.; 3—*on* G. 31 23 E. 15 22 Jud. 264 21; 1 *recð*[1]) V. 6 27; 3 *gerefa* G. 24 9 41 43 43 23; 6 *gerefan* 6 G.; 1 *reða* V. 9 20; 1 *reðan* Jud. p. 11; 1 *reðe* G. 16 12; 1 *reðegað* N. 16 46; 1 *reðnisse* Jud. 264 27; 1 *secað* D. 4 29; 1 *seceað* D. 4 29; 4 *sece* G. 31 32 37 16 44 9 D. 18 11; 1 *secende* H. 3 10; 1 *gesecað* E. 1 10; 1 *selre* G. 37 27; 3 *selost* G. 2 12 N. 10 32 V. 7 38; 1—*e* D. 3 25; 1—*an* G. 47 6; 2 *seluste* D. 9 4,6; 5 *selustan* G. 43 11 47 11 D. 4 21 6 10 28 12; 3 *speda* G. 31 1 39 5 45 20; 1 *spede* N. 14 41; 1 *spedum* D. 11 6; 1 *stedige* G. 31 38; 1 *stere* N. 16 7; 1 *sterde* N. 16 47; 5 *sweg* E. 19 16,19 20 18 L. 26 36 Jud. 7 21; 1 *swegde* H. 6 1 19; 38 *tweyen* 2 Pr. 10 G. 7 E. 4 L. 2 N. 2 D. 2 Jos. 2 Jud. 7 V.; 1 *twegra* N. 11 31; 1 *twenti* Jud. 11 33; 17 *twentig* 9 G. 1 E. 4 N. 1 Jud. 2 V.; 2—*um* N. 1 45 11 19; 1—*wintre* N. 26 4; 1 *hundtwentigwintre* D. 31 2; 1 *twentogoðan* E. 12 18; 1 *wepan* G. 50 3; 1 *wepað* N. 11 13; 5 *wepende* G. 21 16 37 35 E. 2 6 V. 18 39 H. 11 2 12; 1 *wependan* Jos. 6 21; 1 *werig* Jud. 4 17; 1 *werie* E. 17 12; 12 *westen* 8 G.

1) Vgl. jedoch Sievers S. 407. Anm. 5.

1 N. 2 D. 1 V.; 2—*es* E. 13 20 Jos. 8 16; 38—*e* 1 Pr. 3 G. 8 E. 16 N. 6 D. 1 Jos. 2 V. 1 H.; 3 *weste* G. 47 19 L. 26 31,43; 1 *westum* D. 32 10; 1 *awestenne* N. 22 4; 2 *aweste* Jos. 10 39,41; 2 *aweston* N. 31 9 Jud. 6 4; 1 *wregað* Pr. 23 31: 2 *wrege* D. 15 9 19 16; 1 *gewregde* G. 37 2. Daran schliessen sich die Komposita: 1 *dædbetendum*; 1 *geeadmedun*; 1 *geeadmet*; 5 *geeadmette*; 1 *eaðmedað*; 1 *geeaðmed*; 3—*e*; 1—*að*; 1—*de*; 1—*don*; 1 *geeaðmet*; 1 *feldwestene*; 1 *fiðerfetan*; 1 *hludswege*; 1 *misferde*; 1 *geunret*; 1 *wædbrec*; 1 *wanspediga*; 2 *weorcgerefan*; 1—*gerefum*.

2. Auf wg. *ā* vor Nasal beruht *ē* in folgenden Fällen: 1 *bremelas* G. 3 18; 1 *bremelum* G. 22 13; 2 *bremelðyrnan* E. 3 2,4; 2 *gecweme* G. 6 8 V. 5 6; 1 *gecwemede* E. 32 29; 1 *cwen* V. 11 12; 1 *wenlic* V. 16 41; 2 *wenan* Pr. 22 10 G. 50 15; 1 *wenað* Jos. 8 6; 4 *wene* G. 20 11 27 3,12 D. 9 4; 1 *wenst* G. 44 8; 1 *wents* G. 17 17; 4 *wende* G. 38 15 42 30 V. 17 11,40; 1 *wendon* G. 44 15; 1 *æwene* D. 28 66; 1 *orwennysse* V. 17 24.

3. Auf *an* vor stimmloser Spirans beruht *ē* in: 1 *ehton* E. 14 31; 1 *ehtende* N. 14 45; 2 *ehtnysse* H. 5 1 12 18 7; 1 *befehð* V. 3 19; 1 *onfehð* G. 4 15*; 1 *underfehst* D. 28 8; 1 *underfehð* E. 22 7; 1 *ahehð* D. 21 22; 1 *smeðe* G. 27 11; 1 *smeðan* V. 14 34; 6 *teð* 1 E. 1 L. 2 D. 2 Jud.

Anm. Neben diesen regelmässigen Formen mit *e* begegnen uns zwei mit *i*, was auf Verkürzung des *ē* infolge der Doppelkonsonanz hinweist: 1 *gemitte* G. 37 15; 1 *gemitton* G. 32 17.

5. Der *i*-Umlaut von urengl. *ā* (= wg. *ai*).

§ 7. Der *i*-Umlaut von urengl. *ā* wird in unsern beiden Texten mit grösster Regelmässigkeit durch *æ* wiedergegeben: 46 *æ* 11 Pr. 2 E. 2 L. 1 N. 16 D. 4 Jos. 4 Jud. 6 V.; 41 *æfre* 5 Pr. 5 G. 1 L. 1 N. 6 D. 4 Jos. 6 Jud. 13 V.; 15 *næfre* 3 G. 7 E. 1 D. 3 Jud. 1 H.; 22 *ægðer* 2 Pr. 10 G. 6 E. 2 L. 1 N. 1 D.; 2 *ægðres* G. 7 2,3; 1 *ægðre* E. 17 12; 1 *ægðrum* E. 12 23; 1 *æht* G. 17 8; 20—*a* 1 Pr. 8 G. 11 H.; 5—*e* G. 48 4 D. 5 31 9 6 29 8 V. 20 19; 1—*on* G. 31 14; 13—*um* 5 G. 2 E. 3 N. 2 Jos. 1 V.; 1 *ælan* G. 11 3; 1 *onæle* E. 35 3; 1 *onælst* E. 29 25; 1 *onældon* L. 10 1; 3 *onæled* N. 11 1,3 D. 32 22; 51 *ælc* 10 G. 15 E. 2 L. 6 N. 5 D. 4 Jos. 2 Jud. 5 V. 2 H.; 8—*es* 1 Pr. 3 G. 1 E. 1 N. 2 D.; 15—*e* 1 G. 3 E. 1 N. 5 D. 2 Jos. 1 Jud. 2 V.; 12—*ne* 4 G. 1 L. 1 N. 4 D. 1 Jud. 1 V.; 4—*ere* E.

20 24 L. 2 13 25 18 V. 13 31; 1—*re* D. 32 4; 3—*on* G. 49 1 E. 1 14 D. 1 16; 15—*um* 1 Pr. 3 G. 1 D. 1 Jos. 2 Jud. 7 V.; 1 *ælicum* N. 18 2; 26 *ænig* 1 Pr. 6 G. 2 E. 1 L. 1 N. 11 D. 2 Jud. 2 V.; 4—*es* G. 18 3,12 E. 32 30 V. 14 10; 3—*e* E. 33 7,13 D. 20 10; 2—*ne* G. 19 12 D. 15 12; 2—*um* Pr. 22 9 V. 2 36; 6 *æne* 3 G. 1 E. 2 Jos ; 8 *ænne* 4 G. 1 N. 1 Jos. 1 Jud. 1 H. (neben 42 *anne*); 1 *nænne* Pr. 24 23 (neben 14 *nanne*); 1 *ænlic* V. 2 37; 1—*es* V. 16 40; 2—*e* V. 7 33 8 38; 1—*ost* V. 2 32; 1 *ænlipugum* Jos. 7 14; 115 *ær* 2 Pr. 39 G. 22 E. 2 L. 5 N. 9 D. 8 Jos. 7 Jud. 17 V. 4 H.; 2—*an* G. 31 5 E. 4 8; 8—*ne* 3 G. 2 N. 1 D. 1 Jos. 1 Jud.; 1 *ærnen* (statt *ærne* Gr.) H. 1 1 5; 11 *ærest* 2 Pr. 1 G. 1 D. 7 V.; 1 *ærestan* (statt *æresta* Gr.) E. 12 2; 1 *ærist* V. 3 39; 3 *æror* G. 25 25 V. 4 15 17 34; 1 *ærost* G. 19 33; 3 *ærran* G. 41 30 D. 10 1,3; 2 *ærenan* N. 21 8,9; 1 *geæwnod* V. 6 32; 1 *blæhwene* L. 8 7; 2 *bræde* G. 6 15 13 17; 1 *tobrædde* D. 32 11; 1 *clæmst* G. 6 14; 5 *clæne* G. 44 10 E. 12 5 L. 2 4 23 22 D. 23 22; 3 *clænan* G. 8 20 V. 4 42 12 22; 2 *clænum* G. 7 2 8 20; 1 *clænisse* V. 12 39; 1 *clænnisse* Pr. 22 37; 1 *clænnysse* V. 9 26; 1 *clænsunge* L. 1 4; 1 *aclænsast* E. 29 36; 1 *gecnæwe* V. 8 35; 1 *gecnæwð* G. 27 12; 19 *dæl* (subst.) 10 G. 2 E. 2 L. 1 N. 2 D. 1 Jud. 1 V.; 6—*e* 1 Pr. 2 E. 2 Jos. 1 V.; 1—*as* V. 4 38; 1 *dælere* D. 5 5; 1 *dælde* Jos. 11 23; 3 *dældon* N. 26 64–65 Jos. 11 14 13 1; 4 *bedæled* G. 27 45 V. 1 22 12 10 H. 3 4; 1 *gedælde* G. 1 4; 1 *gedælede* V. 4 38; 1 *todælan* G. 11 7; 1 *todæl* E. 14 16; 2 *todælst* E. 18 22 D. 31 7; 2 *todælð* D. 1 38 3 28; 1 *todælað* L. 11 4; 3 *todælon* G. 1 14 E. 21 35 L. 1 12; 10 *todælde* 6 G. 1 E. 1 D. 2 V.; 2 *todældon* G. 1 18 Jud. 7 16; 5 *todæled* G. 2 10 25 23 38 29 E. 14 21 N. 2 32; 4—*e* G. 10 32 11 4,9 L. 11 3; 3 *adræfde* G. 3 23* V. 3 9 13 39; 1 *adræfed* G. 3 24*; 1 *todræfð* Jos. 3 10; 1 *adwæsced* Jud. 264 9; 1 *fætnisse* D. 32 15; 1 *fætnysse* G. 27 39; 1 *fæstnisse* (statt *fætnisse* Gr.) G. 27 28; 2 *fætt* G. 18 7 Jud. 3 22; 1 *fættan* G. 41 4; 2 *fætte* G. 41 2 D. 31 20; 1 *fættest* L. 3 3; 32 *flæsc* 14 G. 7 E. 1 L. 8 N. 1 D. 1 H.; 2—*es* G. 6 13,19; 11—*e* 7 G. 1 E. 2 L. 1 H.; 1 *flæsclicum* V. 16 21; 1 *forgægednysse* Jos. 6 18; 1 *ofergæge* N. 14 41; 1 *fæmne* G. 2 23; 1 *fæmnan* E. 22 16; 2 *hæle* (subst.) V. 15 8 17 24; 23 *hælend* 1 G. 2 Jud. 20 V.; 9—*es* 1 Jud. 8 V.; 13—*e* 2 Jud. 11 V.; 1 *hæl* (imp.) N. 12 13; 2 *hæle* E. 21 19 D. 32 29; 4 *gehælde* G. 50 20 V. 11 8 13 37 H. 17 42 10; 2 *gehælede* N. 21 9 Jos. 5 8; 6 *hæme* 1 E. 1 L. 4 D.; 1 *hæmon* L. 19 19; 1 *hæmdon*

N. 25 1; 1 *hæne* L. 20 2; 1 *hæs* Jos. 2 6; 6—*e* 2 G. 1 E. 3 V.; 2—*um* Jos. 1 17 V. 17 4; 2 *hæt* (3 sg.) G. 40 19 N. 23 12; 3 *behætst* G. 38 17 D. 23 21,22; 1 *hæte* (subst.) G. 8 22; 3 *hætan* G. 18 1 31 40 D. 28 22; 3 *hæðene* E. 34 21 Jud. 7 21 V. 6 43; 1 *hæðenne* D. 9 12; 19 *hæðenan* 3 G. 1 Jos. 11 Jud. 4 V.; 3 *hæðenra* Jud. p. 11 265 1 V. 11 33; 8 *hæðenum* 3 Jud. 5 V.; 1 *hæðengild* V. 4 14; 4—*e* N. 24 11 25 2 31 16 Jos. 23 7; 3 *hlædre* G. 28 12,12,13; 1 *hlæfdige* G. 39 7; 3 *hlæfdian* G. 16 4,8,9; 2 *hlæne* G. 41 3 N. 11 6; 1 *hlænan* G. 41 27; 1 *gehwæde* G. 19 20; 13 *hwæte* 13 G.; 5 *hwætes* G. 27 28,37 41 47—49 44 2 D. 32 14; 3 *lædan* G. 24 5 E. 16 3 Jos. 7 7; 4 *læd* G. 8 17 19 12 E. 33 15 L. 24 14; 18 *læde* 7 G. 4 E. 3 L. 4 N.; 2 *lætst* G. 6 19 D. 31 7; 4 *læt* D. 28 41 31 6 Jos. 7 3 V. 6 14; 7 *lædað* 5 G. 2 Jos.; 1 *lædon* D. 21 19; 22 *lædde* 15 G. 2 E. 1 L. 3 D. 1 V.; 2 *læddest* E. 17 3 N. 21 5; 10 *læddon* 7 G. 2 Jos. 1 Jud.; 1 *alædan* E. 14 11; 1 *alæd* E. 8 5; 7 *alæde* 1 G. 6 E.; 1 *alædynde* (statt *alæde* Gr.) E. 3 11; 1 *alætst* E. 3 12; 2 *alædað* E. 13 19 V. 18 17; 25 *alædde* 1 G. 9 E. 5 L. 7 D. 3 V.; 6 *alæddest* 2 E. 1 N. 3 D.; 2 *alæddon* E. 6 26 V. 21 20; 1 *ætlæddest* G. 31 26; 2 *gelædan* N. 14 16 D. 9 28; 1 *gelæd* G. 12 15; 5 *gelæde* E. 6 8 23 23 L. 26 41 D. 31 20,21; 1 *gelætst* D. 31 23; 5 *gelæt* G. 48 21 N. 14 8 D. 4 26 6 10 11 29; 3 *gelædd* G. 38 25 49 32 50 26; 13—*e* 5 G. 1 N. 3 Jud. 4 V.; 1—*est* N. 16 14; 5—*on* G. 14 12 19 16 E. 1 14 Jud. 15 13 16 21; 1 *læfð* H. 7 2; 1 *læfde* E. 10 15; 2 *læfdon* E. 16 19,20; 1 *læfed* E. 10 15; 3 *belæfde* Jos. 10 28,30 11 8; 3 *læne* E. 22 14 D. 15 8 28 12; 1 *læne* (verb.) D. 23 19; 2 *lænað* D. 28 41; 1 *læht* G. 12 15; 1—*e* V. 21 10; 3 *gelæht* G. 20 16 Jud. 264 20 V. 9 38; 7—*e* 5 Jud. 2 V.; 3—*on* G. 19 16 V. 18 14 H. 6 1 17; 1 *læran* V. 15 12; 6 *lære* 1 G. 1 E. 4 D.; 1 *lærð* V. 21 26; 2 *lærað* D. 4 9 31 19; 1 *lærende* V. 16 30; 9 *lærde* 1 E. 3 D. 1 Jos. 4 V.; 1 *lærdon* D. 1 15; 2 *gelæred* E. 5 21 V. 19 28; 2 *forlærdon* N. 31 16 V. 17 30; 1 *forlæred* E. 14 11; 28 *læs* 1 Pr. 6 G. 9 E. 4 L. 5 D. 1 Jos. 1 Jud. 1 V.; 4 *læsse* G. 1 16 E. 16 17,18,18; 2 *læssa* G. 32 10 42 15; 4 *læssan* G. 25 23 E. 18 22 D. 25 15 V. 10 9; 1 *gelæst* V. 15 5; 5—*e* G. 18 19 E. 13 22 D. 23 21 29 12 V. 16 6; 1 *læwedum* Pr. 22 38; 1 *mænde* G. 18 20; 1 *mændest* V. 1 19; 1 *gemænað* G. 21 29; 1 *gemænde* G. 37 11; 1 *mæsta* V. 20 41; 6 *mæstan* 1 G. 3 E. 2 D.; 1 *mæstum* G. 12 17; 1 *mæst* E. 18 22; 1—*e* E. 8 24; 1 *mæte* (statt *mætte* Gr.) D. 13 1; 8 *mætte* 8 G.; 1 *mæðe* E. 22 17; 1 *gemæðegode* V. 2 40; 6

gemæro 5 E. 1 D.; 3 *gemæru* G. 12 6 N. 21 23 Jos. 1 4; 1 *gemærum* N. 22 4; 1 *bemændon* D. 34 8; 4 *gemæne* Jos. 8 2 11 14 Jud. 13 3 V. 2 12; 1 *gemænlice* V. 4 41; 2 *benæmbe* (statt *benæmde*) N. 24 11 Jud. 26 3 3; 1 *bepæcenne* H. 7 8; 1 *bepæcað* V. 14 38; 1 *bepæht* Jud. 16 5; 1—*e* G. 3 13; 1 *gerædod* V. 18 11; 1 *ræhte* G. 38 28; 1 *aræman* V. 15 41; 1 *ræplingas* G. 39 20; 1 *ræst* D. 28 30; 1 *aræran* V. 8 38; 1 *arære* G. 35 1; 1 *arærð* G. 16 12; 20 *arærde* 1 Pr. 9 G. 3 N. 1 Jud. 6 V.; 1 *arærdon* V. 10 38; 1 *beræsde* G. 14 15; 43 *sæ* 3 G. 23 E. 3 N. 4 D. 3 Jos. 2 Jud. 4 V. 1 H.; 1 *sæs* G. 1 10; 1 *sæs* (statt *sæ* Gr.) D. 11 4; 1 *sæceosol* G. 32 12; 2 *sæfixas* G. 9 2 N. 11 22; 1 *sæstrande* Jos. 11 4; 1 *onsægednisse* V. 13 10; 1—*nys* E. 29 18; 2—*nyssa* E. 20 24 32 6; 1—*nysse* E. 23 18; 1—*nyssum* N. 18 2; 1 *sæwst* E. 23 16; 1 *spæte* D. 25 9; 1 *stændon* Jos. 7 25; 1 *stænen* E. 20 25; 9—*e* 4 E. 4 D. 1 Jos.; 1—*an* D. 9 9; 3—*um* E. 7 19 D. 5 22 Jud. 16 25; 1 *forswæled* V. 8 29; 1—*e* V. 8 27; 2 *tæcan* E. 21 1,22; 1 *tæcst* E. 19 12; 1 *tæcð* Pr. 24 13; 6 *tæhte* 1 Pr. 1 L. 1 N. 1 D. 1 Jud. 1 V.; 1 *tæhtest* E. 32 8; 2 *tæhton* Pr. 24 18 V. 21 36; 1 *betæcan* G. 46 30; 1 *betæce* Jos. 10 8; 1 *betæht* G. 39 8; 22—*e* 10 G. 9 Jud. 3 V.; 1 *getæhte* V. 16 37; 1 *totwæme* G. 1 6; 1 *totwæmde* G. 1 7; 1 *totwæmed* G. 13 14; 1—*e* G. 13 11; 323 *ðære* 13 Pr. 116 G. 38 E. 16 L. 22 N. 17 D. 30 Jos. 11 Jud. 55 V. 5 H.; 84 *ðæra* 3 Pr. 27 G. 9 E. 2 L. 9 N. 3 D. 5 Jos. 6 Jud. 15 V. 5 H.; 1 *ðæra* (statt *ðære*) D. 32 38; 1 *ðæra swa* (= *ðæra ða* Gr.?) L. 8 31; 1 *ðære* (= *ðæra* Gr.) E. 3 7; 4 *wæfels* G. 24 65 39 12,15,18; 1 *bewæfde* G. 24 65; 1 *wæge* V. 12 8; 1 *awæged* Jud. 15 19; 1 *gewæhte* Jud. 6 2; 1 *wlættan* N. 11 20. Dazu die zweiten Bestandteile folgender Komposita: 4 *eastdæle*; 1 *feondrædene*; 1 *geferrædene*; 1 *fotlæst*; 3 *freondrædene*; 4 *hiwræden*; 8—*e*; 2—*ne*; 1—*um*; 1 *hyrdrædene*; 1 *landæhta*; 2 *landgemæro*; 1 *geliðewæhte*; 2 *manrædene*; 2 *genealæce*; 1 *genealæhte*; 5 *norðdæle*; 1 *norðsæ*; 1 *olæcunge*; 1 *suðdæl*; 9—*e*; 1 *teonrædene*; 2—*ræddenne*; 1 *ðingrædene*; 1 *unclæne*; 1—*um*; 1 *unhæl*; 1 *ungelæredan*; 1—*um*; 1 *unrihthæme*; 1—*hæmed*; 4 *westdæle*.

Anm. 1. Neben 86 maligem *ðæra* finden wir 16 mal die alte Form *ðara* 4 G. 10 E. 1 L. 1 D.; dann haben wir zweimal *ðare* V. 5 42 12 36 und einmal *ðare* (statt *ðara* Gr.) D. 28 49; desgleichen begegnet uns ohne Umlaut: 1 *dal* E. 8 23; 1 *todal* Pr. 22 17; 1 *onal* N. 11 3.

Anm. 2. Ausserdem bieten unsere beiden Texte noch verschiedene Beispiele mit *e* oder *ea* statt *æ*: 1 *egðer* G. 4 22*; 1 *flesc*

H. 15 30 17; 1 *les* H. 1 10; 1 *ealc* G. 4 14*; 1–*um* V. 7 9; 1 *leas* G. 3 22*; 1 *ðeare* G. 1 9; 1 *eufæstnisse* (für *æufæstnisse*, *æfæstnisse*) V. 14 17; 1 *eastdeale* G. 4 16*; 1 *geedleahte* V. 17 3; 1 *nealeahte* G. 27 27; 1 *genealeahte* G. 18 23; die letzteren Formen sind wohl als Analogiebildungen nach *leccean* pt. *leahte* etc. anzusehen (vergl. § 134).

6. Der *i*-Umlaut von urengl. *ǣ* (= wg. *a*).

§ 8. Urengl. *æ* erscheint vor einfachen Konsonanten zu *e* umgelautet; ebenso vor langem Konsonanten, wenn dieser nicht alt, sondern erst durch das *j* der folgenden Silbe entstanden ist: 1 *bedd* G. 49 32; 5–*e* G. 16 2 19 33,35 E. 8 3 21 18; 1—*clyfan* G. 43 30; 1 *gebeddan* V. 3 21; 1 *bergena* D. 23 24; 1 *berium* N. 13 24; 1 *bern* D. 28 17; 1—*e* G. 47 22; 2—*u* G. 41 56 D. 28 5; 1 *bernas* E. 9 31; 2 *betere* E. 14 12 N. 14 3; 1 *betsan* (= *betstan*) E. 12 35; 1 *betstan* G. 27 9; 5 *betstborenan* G. 50 7 L. 9 1 D. 5 23 29 10 31 28; 1 *cwellað* E. 8 26; 2 *cwelst* E. 29 11,16; 2 *acwellan* N. 31 17 Jos. 9 18; 1 *acwell* G. 22 12; 2 *deriað* E. 22 22,23; 1 *derige* G. 21 23; 1 *derede* V. 21 36; 1 *derode* H. 5 1 12; 1 *deriendlica* (statt *deriendlican* Gr.) V. 11 35; 1 *deriendlican* V. 11 42; 1 *dreccað* Jud. 5 32; 1 *dwelodon* D. 13 5; 1 *ecg* E. 5 3; 8—*e* 1 E. 3 N. 3 Jos. 1 Jud.; 1 *efesiað* D. 14 1; 1 *efesion* L. 19 27; 1 *efosode* G. 41 14; 1 *efsian* Jud. 13 5; 1 *geefsod* Jud. 16 17; 14 *ege* 6 G. 3 L. 3 D. 1 Jos. 1 H.; 1—*full* D. 10 17; 2 *egeslic* G. 28 17 E. 19 18; 2—*e* E. 10 22 34 10; 1—*ere* D. 32 10; 1—*an* V. 17 21; 1—*um* V. 20 14; 1 *geegsod* Jud. 4 17; 1—*e* Jud. 7 22; 1 *egsunge* Jud. 264 2; 3 *elles* Pr. 24 14 N. 11 15 22 35; 2 *ellenrof* Jos. 1 7,9; 1 *elnode* G. 48 2; 1 *elna* (subst.) N. 11 31; 1 *erian* G. 45 6; 4 *feccan* G. 27 42,45 E. 2 5 N. 24 10; 1 *feccað* N. 22 20; 1 *fecce* G. 18 4; 1 *feccon* G. 42 34; 2 *fette* G. 38 20 N. 23 11; 2 *gefette* G. 24 15–20 Jud. 16 25; 1 *ferianne* G. 46 5; 1 *feriað* N. 13 21; 1 *feredon* G. 50 13; 2 *geferod* Pr. 23 18 G. 1 2; 1 *geferud* G. 7 18; 1 *hebbe* D. 32 40; 1 *ahebban* Jos. 4 9; 1 *ahebbanne* G. 48 17; 3 *ahebbe* G. 14 22 E. 9 15,29; 1 *ahebbað* Jud. 5 32; 1 *ahebbende* Jud. 5 32; 2 *hefe* E. 8 5 23 5; 1 *hefde* G. 48 14; 6 *ahefe* 1 G. 4 E. 1 Jos.; 3 *ahefst* E. 20 25 29 24,26; 4 *ahefde* G. 22 13 E. 8 17 14 27 Jos. 8 19; 1 *ahefdon* G. 7 17; 1 *hefig* N. 11 14; 3 *hefegum* G. 45 26 E. 1 11 9 3; 1 *hefegore* V. 21 23; 1 *hefegost* E. 18 26; 1 *hefiglice* G. 21 11; 1 *hefilic* G. 21 12; 1 *hefigtima* V. 11 29; 1—*time* Pr. 22 5; 1 *hefitime* N. 11 10; 5 *gehefegod* G. 18 20 E. 7 14 8 32 9 7 N. 11 17; 1 *hefelðrædas* Jud. 16 9; 1 *hege* N. 22 25; 1 *hegum* H. 4 31 32; 7 *helle*

1 G. 1 N. 1 D. 1 Jud. 3 V.; 1—*susle* Pr. 23 36; 1 *helode* G. 38 15; 1 *behelede* G. 7 19; 1 *beheledon* G. 9 23; 1 *geheled* G. 29 2; 1 *oferhelie* E. 21 33; 21 *here* 1 G. 9 E. 1 D. 4 Jos. 1 Jud. 5 V.; 4 *heres* G. 14 14 39 1 N. 2 32 Jos. 5 14; 1 *heregunge* Jos. 10 40; 1 *hergunge* V. 21 4; 1 *herelaf* V. 8 34; 2—*e* V. 8 23 9 37; 1 *herelafu* (statt *herelafa* Gr.) Jud. 265 3; 2 *herereafe* Jos. 7 1,11; 1—*reafum* Jos. 7 21; 5—*toga* N. 13 1 Jud. p. 1 264 44 V. 3 14 18 8; 7—*togan* 1 G. 2 N. 3 Jud. 1 V.; 1 *heretoga* (statt *heretogan* Gr.) V. 6 3; 1 *hergoð* Jud. 264 40; 2 *gehergod* V. 9 36 11 6; 4—*e* G. 31 26 N. 14 3 Jud. 10 8 V. 6 22; 1—*an* V. 9 41; 2 *heriað* D. 32 43 V. 19 17; 3 *heriende* Jud. 5 32 V. 5 28 8 27; 3 *heredon* G. 12 15 E. 15 21 L. 9 24; 1 *geherod* V. 21 28; 1 *herunge* H. 8 4; 1 *hete* D. 28 59; 2—*lice* Jos. 11 8 Jud. 3 21; 1 *hetola* V. 16 22; 1 *hetolan* V. 7 22; 1 *ahreddan* Jud. 6 14; 5 *ahredde* Pr. 23 34,36 E. 12 27 Jud. p. 11 V. 11 12; 1 *ahreddon* Jud. 264 27; 1 *hrepa* H. 9 2 5; 1 *hrepode* H. 12 4 5; 1 *hrepodest* G. 20 6; 1 *hrepodon* G. 3 3; 1 *gehrepod* G. 6 6; 1 *hreppan* N. 20 17; 2 *hreppe* E. 11 1 N. 21 22; 1 *hreppon* Jos. 6 18; 2 *lecgan* G. 21 7 Jos. 10 27; 1 *lecgað* D. 31 26; 2 *lecge* G. 18 5 L. 2 2; 1 *lecgeon* L. 1 12; 4 *lege* G. 31 37 44 1 N. 17 4 D. 10 2; 1 *legst* E. 29 17; 1 *alecgan* V. 11 24; 1 *alecgon* V. 3 45; 1 *alege* E. 33 5; 4 *leden* Pr. 24 11 G. 24 15–20 E. 24 10 V. 6 38; 1—*es* Pr. 24 15; 4—*e* Pr. 22 4 24 13,27 V. 16 7; 1 *meras* E. 7 19; 29 *mete* 15 G. 4 E. 1 L. 4 N. 1 D. 1 Jos. 3 V.; 2 *metes* G. 41 55 43 2; 1 *metelafa* E. 8 3; 2 *mettas* E. 12 17 L. 26 10; 1 *mettum* G. 6 21; 5 *nebb* G. 38 15 E. 3 6 34 33 N. 12 14 D. 25 9; 1—*e* V. 16 41; 16 *nelle* 1 Pr. 5 G. 4 E. 1 L. 4 D. 1 Jud.; 9 *nele* 1 Pr. 2 G. 3 E. 2 D. 1 V.; 12 *nelt* 4 G. 6 E. 1 D. 1 V.; 8 *nellað* 1 Pr. 1 G. 1 E. 1 L. 1 N. 1 V. 2 D.; 1 *nerode* G. 48 16; 1 *generian* G. 37 22; 1 *generianne* G. 37 21; 1 *generede* E. 2 19; 1 *generode* E. 18 9; 2 *nett* E. 29 13,22; 1 *recce* E. 18 19; 1 *reccon* E. 18 22; 2 *gerecednisse* V. 23 4,5; 21 *secgan* 7 G. 3 E. 3 Jud. 8 V.; 1 *secganne* Jud. 3 20; 2 *secgenne* G. 19 3 V. 21 14; 1 *secgende* (statt *secgenne* Gr.) V. 10 4; 26 *secgað* 1 Pr. 6 G. 2 E. 1 L. 1 N. 2 D. 3 Jud. 10 V.; 23 *secge* 8 G. 2 E. 7 D. 1 Jos. 1 Jud. 4 V.; 1 *secgeon* D. 9 28; 1 *secgon* Jud. 7 2; 2 *secgende* G. 15 1 V. 20 10; 18 *sege* 1 G. 9 E. 2 L. 2 N. 3 D. 1 Jos.; 2 *segst* G. 4 9* N. 11 21; 1 *segstð* N. 12 2; 16 *segð* 1 E. 2 Jud. 13 V.; 1 *gesegst* E. 33 12; 1*settan* E. 19 23; 1 *setton* (statt *settan*) E. 16 33; 12 *sete* 4 G. 1 E. 4 N. 1 D. 1 Jos. 1 Jud.; 2 *setst* G. 6 16 E.

29 24; 1 *sett* (3 sg.) D. 28 48; 38 *sette* 18 G. 5 E. 1 L. 2 N. 8 D. 1 Jos. 3 V.; 6 *setton* 4 L. 2 V.; 1 *settest* N. 11 11; 3 *settað* E. 29 11,15,19; 1 *asett* N. 10 36; 1 *asettað* E. 5 8; 5 *asette* G. 8 9 24 9 E. 2 3 L. 1 4 N. 12 11; 2 *besette* D. 28 53 V. 16 15; 2 *besetton* Jud. 16 2 263 6; 2 *gesettan* G. 48 17 N. 14 4; 3 *geset* Pr. 24 22 G. 40 13 H. 4 31 33; 1 *gesete* E. 18 21; 12 *gesett* 2 Pr. 2 G. 1 E. 1 N. 1 D. 5 V.; 54—*e* 1 Pr. 13 G. 8 E. 1 L. 3 N. 1 D. 1 Jos. 5 Jud. 21 V.; 1 *geset* (statt *gesette* Gr.) D. 32 8; 2 *gesetton* Jos. 3 15 V. 14 3; 1 *gesettum* Jos. 9 27; 2 *ofsette* Jud. 3 8 4 3; 1 *tosette* V. 19 32; 1 *wiðsette* V. 6 25; 1 *gesetednys* E. 12 26; 2—*nysse* G. 47 26 E. 12 25; 4 *gesetnissa* Pr. 24 26 N. 18 2 V. 1 14 12 11; 7—*nisse* 1 Jos. 1 Jud. 5 V.; 4—*nissum* Pr. 24 25 V. 1 8 10 35 20 9; 1—*niss* Jud. 15 19; 1—*nyssa* V. 20 9; 8—*nysse* 1 Jud. 7 V.; 1—*nyssum* V. 10 4; 5 *slege* Jud. 15 18 V. 3 28,37,37 21 3; 1 *ofslegen* V. 3 45; 6 *stede* 4 Jos. 2 V.; 4 *astrecce* G. 3 22* E. 3 20 7 5 H. 5 1 12; 4 *astrece* G. 22 12 E. 4 4 H. 5 1 11 9 2 5; 4 *swera* G. 24 3 47 29 L. 19 12 D. 6 13; 1 *swerað* L. 5 1; 1 *swereð* L. 5 4; 1 *sweriað* Jos. 2 12; 2 *swerie* E. 23 13 D. 32 40; 1 *swerige* G. 22 16; 1 *tellan* G. 38 23; 1 *telð* E. 6 16; 1 *tellað* D. 31 20; 6 *telle* 1 G. 1 E. 4 N.; 1 *atellan* G. 32 12; 1 *atelle* G. 40 8; 2 *getel* (*ē*?) N. üb. H. 18 6; 4—*e* N. 13 20 14 34 V. 11 10,13; 36 *twelf* 1 Pr. 6 G. 7 E. 7 N. 2 D. 8 Jos. 5 V.; 1—*geare* G. 5 8*; 1—*scirum* V. 15 37; 1 *awecce* D. 25 5; 1 *awecgan* H. 14 3; 1 *wed* E. 22 26; 30 *wedd* 15 G. 3 L. 11 D. 1 V.; 6—*es* 6 G.; 3—*e* G. 17 7,13 D. 29 1; 1 *beweddað* E. 21 9; 1 *werigenne* G. 28 20; 2 *wereð* E. 29 29,30; 1 *werie* D. 28 29; 1 *weredon* Jud. 7 16; 1 *weriend* V. 6 43; 1 *wergend* G. 15 1; 2 *bewerian* V. 11 18 21 9; 1 *bewerienne* V. 7 7; 4 *bewerode* E. 2 17 Jud. 265 7 V. 7 3,7; Komposita: 1 *eorðhele*; 2 *foresette*; 3 *formete*; 1 *godeweb*; 1 *hreodbedde*; 1 *oferslege*; 1 *sciphere*; 2 *unbehelod*; 2 *underwedd*; 1—*e*; 1 *unbeweddod*; 1 *unbeweddudre*; 2 *winberian*; 1—*berie*; 1—*berigean*; 1 *tigogetel* (*ē*?).

Anm. Neben den Formen mit *e*, die neunmal belegt sind, finden wir bei dem Lehnworte *leden* (lat. *latinum*) auch Formen mit *ȳ* und einmal mit Entrundung des *y* ein *ī*, wahrscheinlich in Anlehnung an *līeden*; 10 *lyden* 1 Pr. 2 G. 4 E. 1 L. 1 N. 1 D.; 1—*bocum* Pr. 22 25; 1 *liden* Pr. 24 10.

§ 9. Dazu kommen die wahrscheinlich durch Analogie nach dem Praesens gebildeten Praeterita: 1 *cwehte* V. 18 9; 2 *gedrehton* Jud. 5 32 7 7 V. 11 34; 1 *gedrehtan* H. 16 2; 1 *ge-*

drehtum V. 13 39; 16 *rehte* 10 G. 5 E. 1 N.; 5 *rehton* G. 41 12 42 29 45 27 E. 16 22 18 26; 1 *gereht* V. 4 1; 5 *astreht* G. 17 3 Jos. 7 6 N. 16 4 V. 8 31 19 41; 5—*e* G. 18 2 19 1 E. 4 4,31 N. 14 5; 1—*on* Jos. 7 6; 1 *awrehte* Jud. 16 19.

§ 10. Infolge des konstanten Verlustes von *g* haben wir langes *ē* in: 6 *lede* 3 G. 1 E. 1 L. 1 D.; 3 *ledon* G. 42 25 43 25 E. 17 12; 1 *alede* G. 21 15; 3 *aledon* E. 33 6 Jos. 10 13 V. 21 35; 1 *geled* H. 15 19 27.

§ 11. Vor Konsonantengruppen ist der *i*-Umlaut des *æ* teils unterblieben, in andern Fällen dagegen streng durchgeführt.

1. Keinen Umlaut zeigen: 1 *bæstenum* Jud. 15 13; 1 *fæst* Jos. 2 15; 7 *fæste* 1 D. 3 Jos. 3 V.; 1 *fæstenu* Jos. 11 12; 1 *fæstenum* G. 13 12; 1 *fæstlice* Jud. 4 24; 1 *fæstnis* G. 1 6; 6 *fæstnisse* 6 G.; 1 *fæstnisse* (= *fætnisse* Gr.) G. 27 28; 1 *fæstnysse* G. 1 15; 1 *befæst* E. 22 7; 5 *befæste* V. 16 46 17 35,38,43,45; 1 *befæstð* E. 22 10; 2 *gehæft* G. 22 13 Jud. 264 26; 1 *gehæfte* G. 39 22; 1 *gehæftan* E. 12 29; 1 *hæftlingas* G. 31 26.

2. Regelmässig ist Umlaut eingetreten in: 126 *eft* 3 Pr. 53 G. 10 E. 1 L. 7 N. 4 D. 5 Jos. 11 Jud. 24 V. 8 H.; 1 *eglað* D. 28 67; 5 *esne* G. 24 61,66 E. 2 1,19 11 2; 3 *esnes* G. 42 11,13,32; 1 *esnlice* D. 31 6; 2 *rest* (subst.) E. 16 23 V. 4 1; 5—*e* E. 5 5 8 15 33 14 L. 26 35 V. 4 2; 6 *restedæg* 4 E. 1 L. 1 D.; 1 *restenger* (= *resteger* Gr.) L. 25 5; 3 *restan* G. 28 11 L. 23 11 D. 31 16; 1 *rest* (verb.) E. 31 15; 5 *reste* G. 47 30 E. 16 30 20 11 31 17 L. 26 35; 1 *gerestan* G. 30 4; 1 *gerestað* G. 18 4; 1 *gerest* D. 24 3; 4 *gereste* G. 2 2 N. 11 25,26 D. 28 65; 2 *gereston* E. 23 12 Jos. 2 1; 2 *licreste* G. 23 20 50 13.

Anm. Keinen Umlaut finden wir sodann in *ræstdagas* L. 19 3; dazu kommen: 5 *ælðeodig* G. 15 13 20 1 E. 2 22 D. 28 33 H. 4 31 32; 2—*e* G. 17 27 E. 22 21; 1—*um* E. 23 9; 2—*nisse* G. 12 10 17 8; 2 *ælðeodie* E. 22 21 23 9; wir haben wohl hier Anlehnung an das *æl-* in *ælmihtig, ælfremede* etc. anzunehmen.

7. Der *i*-Umlaut von urengl. *a* (= wg. *a*) vor Nasal:

§ 12. Das urengl. *a* vor Nasalen erfuhr zunächst Umlaut zu *æ*; dies *æ* ging dann unter dem Einflusse des Nasals in *e* über. Unsere beiden Texte zeigen, von einigen wenigen Ausnahmefällen abgesehen, stets diese Schreibung: 1 *bende* (subst.) G. 42 34; 1 *bendas* V. 8 27; 4 *bendum* G. 14 13 42 36 V. 8 12 19 6; 1 *gebend* V. 9 29; 2 *ablendað* E. 23 8 D. 16 19; 2

ablende N. 14 44 V. 8 13; 1 *ablendon* Jud. 16 21; 2 *cempa* V. 11 36 H. 13 5; 2 *cempan* Jos. 10 11 Jud. 264 16; 2 *cempena* G. 37 36 Jud. 264 33; 1 *cennan* G. 18 13; 1 *cennað* E. 1 19; 4 *cende* G. 25 24 46 15 E. 2 2,22; 2 *cendon* G. 6 4 E. 1 15; 1 *cenninge* G. 25 24; 1 *cenningtid* E. 1 16; 1—*e* G. 38 27; 1 *acenne* G. 17 17; 1 *acenst* G. 16 11; 1 *acents* G. 3 16; 2 *acenð* G. 17 19,21; 10 *acende* 8 G. 1 N. 1 Jud.; 1 *accenned* Pr. 23 15; 14 *acenned* 2 G. 1 E. 1 Jos. 10 V.; 7—*e* 5 G. 1 N. 1 H.; 1—*nisse* V. 9 45; 2—*nysse* G. 17 12 V. 13 17; 1 *oncennan* V. 9 11; 1 *demmes* E. 22 5; 1 *Denan* Jud. 265 7; 7 *dene* 3 G. 3 D. 1 Jos.; 3 *drence* (subst.) V. 13 37 21 32,38; 3 *adrencte* E. 14 28 V. 3 47 5 31; 1 *adrencton* D. 11 4; 1 *adrengton* Jud. 264 31; 2 *adrenced* N. 13 1 V. 3 25; 1 *fordrencan* G. 19 32; 2 *fordrencton* G. 19 33,35; 1 *oferdrencte* G. 43 34; 16 *ende* 2 Pr. 3 G. 1 E. 3 D. 6 V. 1 H.; 3 *endas* D. 28 64 32 20,22; 2 *endebirdnisse* Pr. 24 11 V. 3 31; 4 *endebyrdnysse* G. 43 7 45 27 V. 3 13 8 41; 4 *geendebyrd* Pr. 24 9 V. 6 33 10 41 11 3; 1 *endedæg* G. 47 29; 8 *endemes* 1 G. 2 N. 3 Jos. 2 Jud.; 1 *endiað* Jud. 265 15; 1 *geendað* V. 5 9; 3 *geendod* G. 17 22 V. 6 30 15 28; 2—*e* G. 27 30 Jud. 3 11; 2—*on* V. 1 13 8 10; 1 *geendude* G. 49 32; 1 *geendung* G. 6 13; 2—*e* Jud. 3 5 V. 15 40; 1 *endenextan* H. 15 19 25; 25 *engel* 11 G. 3 E. 6 N. 1 Jos. 3 Jud. 1 V.; 2 *engles* N. 22 23,31; 3 *engle* G. 16 8 N. 22 25,27; 14 *englas* 1 Pr. 6 G. 1 D. 4 V. 2 H.; 5 *engla* Pr. 23 8 G. 3 24 V. 2 23 8 2 19 13; 3 *englum* G. 3 5 19 1 V. 2 28; 2 *Engla* Jud. 265 5,11; 29 *englisc* 8 Pr. 1 G. 1 E. 1 L. 1 N. 1 D. 16 V.; 1—*an* V. 6 27; 4—*re* Jud. 8 28 V. 1 26 2 21 15 9; 1—*ra* V. 1 16; 1—*um* V. 13 45; 2 *ent* V. 7 17,19; 2—*as* G. 6 4 V. 19 34; 1—*cynne* N. 13 34; 1 *fenne* Jud. 264 23; 7 *fremde* 3 G. 4 D.; 14 *fremdum* 1 E. 13 D.; 1 *fremian* V. 1 4; 1 *fremað* G. 37 26; 1 *fremiað* V. 14 21; 1 *fremion* G. 37 20; 1 *fremiende* L. 1 4; 1 *fremode* H. 5 1 12; 1 *fremminge* V. 21 25; 2 *gefremman* V. 16 28 17 27; 3 *gefremode* G. 2 2 V. 5 11 6 10; 2 *gefremodon* (statt *gefremode* Gr.) Jos. 7 17 24 17; 1 *gefremedon* G. 19 3; 2 *fulfremed* G. 6 9 17 1; 1—*nys* H. 12 4 6; 1 *fullfremode* G. 2 1; 1 *fullfremede* D. 32 4; 1 *fulfremedre* (statt *fulfremedra* Gr.) H. 5 1 12; 2 *glenga* E. 33 5,6; 1 *geglengð* V. 1 8; 1 *geglengde* V. 7 11; 1 *gremenne* H. 7 1; 1 *gremienne* Jud. 13 1; 8 *gremedon* 1 L. 1 N. 6 D.; 1 *gremiað* D. 31 29; 3 *gegremedon* Jud. p. 6 3 12 10 7; 10 *gehende* 4 G. 1 E. 1 N. 2 D. 1 Jud. 1 V.; 1 *hwemmum* H. 6 1 19; 1 *hwenne* G. 19 35; 1 *lenctentid* G. 48 7; 1 *lengtentide*

E. 34 18; 1 *lendenu* E. 12 11; 17 *leng* (adv.) 1 Pr. 5 G. 7 E. 3 D. 1 Jos.; 2 *lenge* G. 6 15 13 17; 1 *lengst* V. 15 43; 1 *gelengede* D. 5 33; 53 *men* 3 Pr. 21 G. 11 E. 1 N. 6 D. 2 Jos. 1 Jud. 6 V. 2 H.; 1 *menige* E. 6 1; 5 *menigfeald* Pr. 24 3 G. 15 5 E. 1 10 V. 9 16,17; 3—*e* N. 15 1–41 Jos. 11 4 V. 9 27; 1—*ne* G. 13 16; 1—*um* H. 4 31 25; 2 *menigfælde* Pr. 23 41 G. 13 6; 1—*fældum* Pr. 23 39; 2 *gemenigfild* G. 16 10 48 19; 13—*e* 11 G. 1 E. 1 D.; 2 *gemenigfyld* G. 18 20 47 27; 6—*e* 4 G. 1 E. 1 L.; 1—*an* G. 32 12; 1 *gemenigfylt* D. 7 13; 1 *gemenigfealdan* E. 32 13; 1 *menifealdum* V. 5 30; 1 *menifealdlice* Pr. 23 27; 1 *gemenifilde* D. 30 16; 1 *menio* N. 11 32; 16 *meniu* 1 G. 10 N. 3 Jos. 1 Jud. 1 V.; 1 *menisce* G. 24 3; 22 *menn* 7 G. 3 E. 3 N. 6 D. 1 Jos. 2 V.; 5 *mennisc* Jos. 10 40 Jud. 264 2 V. 4 37 6 12 16 39; 2—*es* V. 4 16 21 16; 1—*re* G. 8 21; 1—*um* V. 8 32; 5—*nisse* Pr. 22 28 V. 2 11 9 5 10 2 13 7; 2—*nysse* V. 10 10 19 11; 1 *gemencged* G. 19 24; 3 *gemenged* G. 13 10 E. 9 24 N. 13 19; 1—*e* N. 11 4; 1—*um* L. 19 19; 1 *nem* (statt *nemn* Gr.) E. 20 7; 4 *nemne* D. 5 11 14 23 25 6,10; 6 *nemð* 1 G. 3 E. 1 L. 1 D.; 17 *nemde* 13 G. 3 E. 1 N.; 3 *nemdon* G. 50 11 E. 16 31 N. 11 34; 1 *nemnodon* V. 5 37; 3 *genemde* E. 2 22 17 7,15; 21 *genemned* 13 G. 4 E. 1 L. 2 N. 1 D.; 1 *penegum* G. 37 28; 1 *penigon* E. 21 10; 1 *scremme* L. 19 14; 3 *sendan* G. 43 4 E. 33 12 D. 1 22; 1 *sendenne* E. 4 13; 2 *send* G. 43 8 E. 9 19; 83 *sende* 21 G. 23 E. 3 L. 9 N. 8 D. 9 Jos. 7 Jud. 3 V.; 1 *sentst* E. 5 22; 8 *sent* 2 G. 6 D.; 1 *asendan* H. 7 9; 2 *asend* G. 45 8 N. 13 3; 23 *asende* 8 G. 2 E. 1 N. 1 Jos. 5 Jud. 6 V.; 3 *asent* D. 28 48,49 H. 7 7; 3 *gesende* G. 45 27 E. 16 13 Jud. 3 15; 1 *tosende* V. 13 30; 1 *tosencende* G. 9 11; 2 *sprenge* L. 4 6,17; 1 *sprenst* (= *sprengst*) E. 29 21; 1 *sprengað* E. 12 22; 1 *sprengde* E. 24 8; 1 *gesprengende* (= *gesprengedne* Gr.) E. 29 40; 1 *gesprengendne* (= *gesprengedne* Gr.) E. 29 23; 2 *stenc* G. 27 27; 2—*e* L. 1 9 V. 21 8; 1 *tostengte* V. 15 23; 1 *stenst* Jos. 5 16; 2 *stent* N. 24 11 D. 28 10; 1 *ætstent* Jos. 3 13; 1 *strengere* D. 9 14; 1 *strengre* E. 1 9; 1 *strenge* V. 3 28; 1 *strengra* G. 32 28; 3 *stengran* N. 13 32 14 12 V. 11 40; 2 *strengestan* N. 1 3 D. 3 24; 1 *strengsta* G. 46 3; 3 *strengstan* G. 18 18 N. 13 29 Jos. 6 2; 1 *strencð* D. 28 32; 2 *strengð* N. 14 17 Jud. 16 5; 4—*e* E. 9 16 D. 3 24 Jud. 14 5 H. 12 4 6; 1—*a* D. 11 2; 1 *swencst* E. 5 22; 1 *swencð* E. 5 23; 1 *swencað* L. 25 17; 1 *swenctest* N. 11 11; 1 *swencton* E. 1 13; 1 *geswencað* G. 15 13; 1 *geswence* D. 32 21; 3 *geswenct* N. 11 15 21 4 Jos. 7 3; 6—*e* 1

G. 2 E. 1 L. 1 Jud. 1 H.; 2—*on* Jud. 6 2 H. 12 4 6; 1 *geswenced* E. 18 18; 1—*e* E. 7 18; 1—*nessa* D. 31 17; 1—*nisse* Jud. 3 15; 2—*nyssa* E. 2 11 D. 31 21; 6—*nysse* 1 G. 4 E. 1 H.; 1 *ontende* E. 22 6; 1 *ðence* G. 42 31; 1 *ðencð* G. 27 42; 1 *ðencende* G. 24 63; 2 *geðence* G. 40 14 50 15; 1 *geðencð* G. 40 13; 2 *geðencað* D. 32 7 H. 12 6 27; 1 *aðena* E. 14 26; 2 *aðene* E. 7 19 14 16; 2 *aðenode* E. 9 23 14 21; 1 *gewemde* G. 6 12; 2 *gewemmed* G. 6 11,12; 1—*nyssum* V. 17 15; 1 *wendan* D. 16 19; 1 *wendað* D. 16 19; 2 *wende* G. 42 24; 2 *wendon* N. 21 2 Jud. 264 13; 8 *awendan* 5 Pr. 1 N. 2 V.; 2 *awendað* E. 23 8 V. 20 32; 8 *awend* 1 Pr. 1 E. 1 D. 4 V. 1 H.; 11 *awende* 2 G. 1 E. 1 D. 1 Jud. 6 V.; 2 *awendon* V. 11 29 H. 12 1; 1 *awendenne* H. 12 6 27; 3 *awent* Pr. 24 13 V. 20 6 H. 13 7; 2 *gewendan* H. 6 1 21 16 2; 1 *gewendað* Jos. 2 16; 7 *gewend* 1 G. 4 E. 2 N.; 16 *gewende* 5 G. 1 E. 2 N. 3 Jos. 2 Jud. 1 V. 2 H.; 6 *gewendon* 1 G. 3 N. 1 Jos. 1 Jud.; 4 *towende* G. 13 10 19 21,25 V. 8 17; 1 *towendon* N. 21 3; 1 *gewenian* H. 5 2; 1 *gewened* G. 21 8; 1—*e* V. 17 19; dazu die Komposita: 1 *æftergengan*; 1—*gengum*; 3 *ancennedan*; 1 *andfenge*; 1 *bærmenn*; 1 *bigengan*; 2 *bigengum*; 1 *gedwolmen*; 7 *ealdormen*; 1—*menn*; 1 *fiftigesmennum*; 9 *frumcenned*; 1—*e*; 5—*a*; 9—*an*; 1 *halwendan*; 3 *heafodmen*; 2—*menn*; 2 *heahengel*; 1 *hiredmen*; 1 *hundredmenn*; 1 *undrydmen* (statt *hundrydmen*); 1 *hyrmen*; 3 *idelhende*; 1 *inlendisc*; 1 *ladmen*; 1—*menn*; 2 *oferdrenc* (für *oferdrync*?); 1 *teoðingmen*; 1—*menn*; 1 *ðunwengan*; 1 *ðusendmen*; 1—*menn*; 1 *unhalwendlice*; 9 *unwemme*; 1 *ungewemmed*; 1 *unwrenc*; 1 *utlendisc*; 1 *wealdgenga*; 1—*gengan*; 1—*gengum*; 1 *weardmen*; 3 *wifmen*; 2—*menn*; 3 *wimmen*.

Anm. 1. Daneben begegnen uns folgende Formen mit erhaltenem *æ*: 3 *hwænne* G. 27 2 E. 8 9 N. 22 30; 1 *gemænigfealde* E. 7 3; 2 *gemænigfilde* D. 1 10 10 22; 1 *gemænigfyld* G. 35 11; und einmal ohne Umlaut *manifældlice* G. 48 16; dazu kommen mit der spätwests. Schreibung *y* für *e*: 2 *stranghynde* V. 7 14,22.

Anm. 2. Verengerung des *æ* > *e* vor Nasal finden wir auch in Fällen, wo wg. *ai* vor Nasal zugrunde liegt, das durch folgendes *i* zu *æ* umgelautet worden ist: 1 *endleofon* D. 1 2; 1 *endleofun* G. 37 9; 1 *endlufon* G. 32 22; 1 *endlyftan* D. 1 3; 1 *enetere* E. 29 38; 2 *enitre* L. 1 10 9 3; vor dem aus *fn* assimilierten *mn* hat Verengerung des *æ* (= wg. *a*) erfahren *hremn*, das zweimal in G. 8 7 belegt ist, während wir daneben einmal *hrefncynnes* finden in L. 11 17.

§ 13. Infolge des Umspringens von *r* war das *æ* von dem Nasal getrennt worden und erhielt sich infolgedessen in: 1 *bærn*

E. 29 34; 4 *bœrne* E. 22 6 L. 3 11 4 19 1 17; 2 *bœrnst* E. 29 13,14; 1 *bœrnð* L. 1 13; 1 *bœrnon* L. 3 5; 2 *bœrndon* L. 8 16,17; 2 *bœrninge* E. 21 25; 1 *bœrnytte* G. 22 9; 4 *forbœrne* L. 4 21 6 23 7 17 8 32; 1 *forbœrnst* Jos. 11 6; 2 *forbœrnð* L. 1 9 D. 32 22; 3 *forbœrnað* G. 38 24 E. 12 10 Jos. 8 8; 1 *forbœrnd* Jos. 7 15; 12—*e* 1 G. 1 E. 2 L. 1 N. 1 D. 2 Jos. 1 Jud. 1 V. 2 H.; 5—*on* L. 8 21,28 Jos. 6 24 7 25 8 19; 1 *forbœrned* E. 3 3.

8. Der *i*-Umlaut von sonstigem urengl. *a* (= wg. *a*).

§ 14. Der Umlaut von urengl. *a* erscheint durchaus als *æ*; 1 *æftemyst* V. 16 3; 1 *nœcede* D. 28 48; 1 *nœcednisse* G. 9 23; 1 *ælfred* Jud. 265 6; 2 *ælfric* Pr. 22 3 V. 1 5; 1 *ælmyssan* E. 23 15; 1 *ælmesgeorn* V. 11 5; 2 *fæderan* E. 6 20 L. 10 4; 2 *æðela* Jud. 265 10 V. 3 43; 3 *æðelan* Jos. 4 14 Jud. 3 5 V. 13 16; 1 *æðestan* (statt *æðelstan*) Jud. 265 8; 1 *æðelestan* N. 1 16; 1 *æðelwœrd* Pr. 22 3; 1—*werde* V. 6 8; 12 *ætgœdere* 8 G. 2 E. 1 D. 1 V.; 13 *togœdere* 4 G. 7 E. 2 Jud.; 1 *hœbbe* (statt *hœfde* Gr.) D. 10 3; 41 *hœbbe* 1 Pr. 14 G. 10 E. 1 N. 7 D. 1 Jos. 1 Jud. 6 V.; 10 *nœbbe* 2 G. 2 E. 2 L. 2 N. 2 D.; 2 *hœbbon* E. 16 23 21 4; 1 *hœbbende* G. 1 12; 1 *hœbbenne* D. 25 7; 13 *hœfst* 3 G. 7 E. 1 D. 1 Jud. 1 V.; 24 *hœfð* 1 Pr. 8 G. 9 E. 5 V. 1 H.; 3 *nœfð* Pr. 24 24 G. 39 9 Jos. 7 12; 1 *ofhœfst* E. 9 2; 1 *hlœtst* E. 4 9; 6 *gemœccan* 6 G.; 1 *gemœccena* G. 45 19; 1 *mœgestras* E. 1 11; 1 *mœgen* E. 17 16; 1—*e* D. 10 12; 1—*leaste* V. 21 8; 1—*ðrim* D. 5 24; 2—*ðrimnisse* N. 14 22 V. 2 4; 1 *mœgne* D. 6 5; 1 *sœterndœges* E. 16 23; 1 *spœc* (= *swœc* Gr.) E. 16 31; 2 *swœcce* L. 1 13,17; 1 *spœnð* D. 32 11; 1 *stœpe* Jos. 10 12; 1 *stœpð* D. 3 28; 1 *bestœpð* Jos. 1 3; 1 *ofstœppað* Jos. 10 24; 1 *wœccan* G. 31 40; 1 *mœgðhades* E. 21 10.

Dazu kommt *ǣ* durch Ausfall von *g* vor Dental in: 3 *mœden* E. 2 8 D. 22 28 V. 9 10; 3—*e* E. 21 10 V. 12 22 13 14; 2—*a* N. 31 18 V. 10 30; 3—*u* E. 2 5,17 D. 32 25; 1—*um* Jud. 3 6; 2—*cild* E. 1 16,22.

Langes *ā* ist umgelautet in: *ærende* Jud. 3 20; 1 *ærynde* G. 40 23; 3 *ærendraca* H. 6 1 14,17,18; 3—*racan* G. 32 5 N. 20 14 V. 13 23; 3—*racum* N. 20 18 22 18 Jos. 6 22; 1 *ærenddracum* Jos. 6 17.

9. Der *i*-Umlaut von *ĕa*.

ĕa, das durch Brechung aus wg. *a* entstanden ist, hat im ws. Umlaut zu *ie* erfahren; in unsern beiden Texten ist *ie* durchaus

zu *y* oder *i* monophthongiert. *i* finden wir namentlich vor Palatalen. Ich führe hier sowie bei dem *i*-Umlaut von *ea, ĭu, ĭo* und *eo* nur die Beispiele an, die *y* oder *i* in nicht palataler Nachbarschaft zeigen, während ich die Beispiele mit *i* und *y* in palataler Umgebung später zusammen im Kapitel über jüngere Palatalwirkungen gebe.

§ 15. Die Schreibung *y* haben wir in folgenden Fällen:

1. vor *ll* und *l* + Konsonant: 1 *gebyld* Jud. 4 14; 2— *e* N. 13 31 Jos. 4 11; 1 *gedwyld* D. 4 19; 2—*e* N. 16 18 V. 17 17; 1 *cwylde* N. 14 12; 1 *fylð* V. 20 29; 1 *ahwylfde* E. 14 27; 1 *hylt* H. 9 2 3; 1 *gemœnigfyld* G. 35 11; 2 *gemenigfyld* G. 18 20 47 27; 6—*e* 4 G. 1 E. 1 L.; 1—*an* G. 32 12; 1 *gemenigfylt* D. 7 13; 1 *wyll* G. 2 6; 1—*as* E. 15 27; 1—*spring* G. 16 7; 1—*springe* V. 13 3; 1—*springas* G. 7 11; 1 *gewylde* (subst.) Jud. 3 15; 2 *gewyld* (verb.) Jud. 16 7 V. 21 18; 5—*e* Jos. 11 16 Jud. 263 2 264 3 V. 7 15,16; 1—*on* Jud. 263 24; 3 *gewylt* D. 31 3 Jos. 2 11 V. 13 42; 1 *wyln* G. 16 6; 12—*e* 5 G. 7 E.; 2—*a* G. 20 14 L. 25 44; 1 *awylð* E. 8 3; 1 *awylton* G. 29 3 1 *ungewylde* Jud. 263 29; 1 *yld* (verb.) E. 22 29; 8 *yld* (subst.) 8 V.; 23—*e* 10 G. 1 D. 1 Jos. 11 V.; 4—*re* G. 19 31,33,37 29 16; 2—*ra* G. 48 14 Jud. 264 10; 6—*ran* 3 G. 1 E. 1 N. 1 V.; 1—*rena* L. 26 40; 1—*rum* G. 47 30; 2—*est* Jud. 263 24 V. 17 30; 10—*estan* 3 G. 4 E. 2 D. 1 H.; 1—*ost* Jud. 263 18; 4—*ostan* G. 25 13 41 24 Jos. 10 24 23 2; 2 *yldstan* V. 4 19,39; 3 *yltsan* (= *yldstan*) E. 12 29 17 5 Jos. 7 6; 1 *yltsum* N. 16 2; 1 *ylding* G. 43 10.

2. Vor *rr* und *r* + Konsonant: 1 *dyrnan* G. 45 1; 1 *fyrd* (statt *fynd* Gr.) Jud. 7 19; 3 *fyrd* N. 13 1 Jud. 7 21 264 37; 18—*e* 3 Jos. 10 Jud. 5 V.; 1—*licum* Jos. 11 10; 4—*wic* G. 32 2 E. 16 13 Jos. 3 1 6 18; 3—*wicon* E. 19 16 29 14 32 19; 2—*wicum* Jos. 4 8 6 14; 3 *ahyrd* E. 7 22 8 19 9 35; 9—*e* 9 E.; 1 *gehyrde* Jos. 11 20; 1 *hyrwe* L. 19 33; 1 *hyrwend* L. 24 14; 1 *hyrwde* L. 24 11; 1 *amyrð* E. 21 32; 1 *amyrdon* V. 8 9; 1 *amyrred* E. 8 24; 1—*e* H. 18 3; 1 *nyrwette* N. 22 26; 1 *syrwa* Jos. 8 2; 1 *syrwst* G. 3 15; 1 *syrwde* E. 21 13; 1 *syrwunga* Jud. 16 3; 1 *syrwunge* Jud. 16 8; 1 *syrwungum* H. 10 2 10; 1 *styrnlices* G. 31 29; 1 *wyrne* D. 15 7; 2 *forwyrnde* N. 20 21 H. 4 31 16; 6 *yrfe* 5 E. 1 L.; 3—*numa* G. 15 3,4 21 10; 1—*numan* G. 15 4; 1—*weardnis* D. 32 9; 1—*werdnisse* V. 11 33; 1—*weardnysse* D. 9 26; 1 *yrmð* H. 12 6 2; 4—*a* G. 3 16 E. 6 5 Jud. 11 1 V. 20 43; 7—*e* 2 E. 1 L. 1 D. 1 Jud. 2 V.; 2—*um* E. 6 9 V. 13 21; 2 *yrðling* G. 9 20 H. 6 1 16; 2—*as* V. 20 19 H. 6 1 15.

Anm. Keinen *i*-Umlaut haben wir in *fealð* E. 9 19; 3 *healtst* G. 17 9 D. 28 1,2; 1 *gehealdst* D. 28 9; 1 *gehealt* G. 28 20; 1 *gegealt* (statt *gehealt* Gr.) D. 7 12; 2 *healt* V. 14 31,33; 1 *wealt* G. 45 26; diese Formen sind als Neubildungen nach der Mehrzahl der Formen anzusehen; ferner fehlt der Umlaut in: 1 *gemœnigfealde* (v.) E. 7 3; und 1 *gemenigfealdan* E. 32 13.

§ 16. *i* in nicht palataler Nachbarschaft bieten folgende Beispiele:

1. vor *ll* und *l* + Consonant: 1 *ahilde* D. 5 32; 2 *gehiltst* E. 34 6 D. 7 12; 1 *gewild* G. 3 16; 3—*e* Jud. 3 13 265 12 V. 7 22; 1—*að* G. 1 28; 1—*on* Jud. 16 21; 2 *gemœnigfilde* D. 1 10 10 22; 2 *gemenigfild* G. 16 10 48 19; 13—*e* 11 G. 1 E. 1 D.; 1 *gemenifilde* D. 30 16; 1 *wiltest* V. 12 7; 1 *wilian* Jos. 10 18; 1 *wilspringas* G. 8 2.

2. vor *rr* und *r* + Consonant: 3 *firde* N. 13 27 Jos. 10 5 Jud. 265 8; 1 *firdcræfte* N. 22 4; 1 *firdwicum* N. 21 10; 1 *firdinge* Jud. 7 2; 1 *mirrað* E. 5 4.

10. Der *i*-Umlaut von *ēa*.

Auch der Umlaut von *ēa* erscheint in unsern beiden Texten teils als *y* teils als *i*, letzteres namentlich wieder vor Palatalen.

§ 17. Die Schreibung *y* haben wir in folgenden Fällen: 7 *byman* 4 E. 3 Jud.; 2 *bymon* Jos. 6 4,13; 1 *bytle* Jud. 4 21; 1 *adydan* G. 9 11; 1 *adyd* G. 7 22; 2 *adydde* V. 3 25 21 15; 1 *adyddon* N. 21 6; 1 *adyddan* V. 11 23; 2 *flyma* G. 4 12,*16*; 1 *aflyme* E. 23 27; 1 *aflymst* G. 4 14*; 2 *aflymað* E. 23 28 D. 32 30; 2 *aflymde* E. 17 13 Jos. 10 10; 1 *aflymed* G. 4 14*; 2 *hrymað* E. 5 8 22 23; 3 *hrymde* G. 39 14,18 Jos. 6 20; 2 *hrymdon* Jos. 8 16 H. 11 2 12; 1 *hrymende* H. 4 29 12; 1 *gehynan* E. 1 10; 1 *gehynde* Jud. 10 8; 1 *gehyndon* E. 1 11; 1 *gehynede* E. 1 14; 2 *hyrð* G. 41 41 E. 11 9; 2 *hyrdon* E. 14 12,31; 1 *gehyran* H. 4 2; 3 *gehyr* E. 18 19 V. 16 11 18 28; 1 *gehyrð* Pr. 22 10; 2 *gehyrað* G. 4 23* E. 4 9; 6 *gehyrde* 3 G. 3 E.; 2 *gehyrdon* G. 45 2 Jud. 265 6; 1 *hyrmen* G. 37 8; 2 *hyrsumige* G. 29 18,27; 1 *hyrsumode* G. 29 20; 1 *gehyrsumnysse* G. 22 1; 2 *lyfe* (verb.) G. 47 24 N. 21 22; 1 *alyfed* G. 43 32; 10 *gelyfan* 1 G. 2 E. 1 N. 1 D. 5 V.; 1 *gelyf* V. 18 29; 2 *gelyfe* E. 19 9 L. 20 2; 3 *gelyfð* E. 6 30 Jud. 15 19 V. 7 44; 7 *gelyfað* 5 E. 1 D. 1 V.; 2 *gelyfon* E. 4 5 D. 4 19; 3 *gelyfde* G. 39 19 45 26 E. 4 31; 8 *gelyfdon* 1 E. 2 D. 1 Jud. 4 V.; 2 *gelyfed* Jud. 264 17 V. 11 5; 1—*a* V. 15 33; 1—*um* V. 21 34;

3 *alysan* E. 5 23 34 20,20; 1 *alysenne* Jud. 13 5; 3 *alyse* G. 32 11 E. 6 6 Jud. 7 7; 1 *alyst* (3 ps.) D. 28 68; 1 *alysað* Jos. 2 13; 11 *alysde* 1 G. 5 E. 1 L. 1 D. 1 Jud. 1 V. 1 H.; 1 *alysdest* D. 9 26; 1 *alysdon* Jud. 7 2; 2 *alysend* V. 13 14 H. 15 19 25; 1 *alysednisse* Jud. 3 15; 1—*nysse* V. 13 40; 2 *nyde* E. 22 11,14; 2 *nyddon* E. 12 33,39; 1 *nyt* E. 11 1; 1 *nydðearfe* D. 32 38; 1 *anyde* D. 32 21; 9 *nyten* 1 G. 6 E. 1 L. 1 D.; 1—*es* D. 4 17; 1—*e* Pr. 24 4; 8—*a* 1 G. 3 E. 1 N. 2 D. 1 V.; 12—*u* 4 G. 5 E. 3 L.; 1 *nytenu* (= g. pl. statt *nytena*) E. 9 6; 13 *nytenum* 5 G. 5 E. 1 L. 1 N. 1 D.; 1 *stypel* G. 11 4; 1 *symað* G. 45 17; 1 *symdon* G. 44 13; 1 *gesymed* G. 45 23; 2 *tymde* Pr. 22 19 G. 30 9; 1 *tymdon* G. 6 4; 2 *getyme* H. 17 42 12,12; 1 *getymu* H. 1 1 3; 1 *yddisce* G. 45 20; 1 *ætywan* D. 3 24; 2 *ætyw* E. 33 13,18; 3 *ætywe* E. 18 20 33 19 N. 6 25; 3 *ætywð* E. 23 17 L. 9 4,6; 1 *ætywde* (statt *ætywe* Gr.) E. 4 15; 17 *ætywde* 8 G. 6 E. 1 L. 1 N. 1 D.; 5 *untymende* G. 11 30 16 2 25 21 30 1 Jud. 13 2.

§ 18. Die Schreibung *i* in nicht palataler Nachbarschaft bieten folgende Beispiele: 1 *aflimde* Jud. 265 9; 1 *gehinede* E. 5 9; 4 *hiran* E. 5 2 11 8 D. 21 18 V. 2 36; 1 *hirað* L. 26 17; 2 *hire* D. 13 8 21 20; 11 *gehiran* 1 Pr. 4 E. 4 D. 2 V.; 3 *gehirenne* D. 29 4 V. 6 27 7 41; 5 *gehir* E. 23 21 D. 4 1 5 1,27 27 10; 6 *gehire* 4 E. 2 D.; 1 *gehirð* E. 7 4; 16 *gehirað* 2 G. 5 E. 1 L. 1 N. 7 D.; 1 *gehireð* (statt *gehirað*) D. 32 1; 3 *gehiron* E. 19 13 D. 31 11,28; 39 *gehirde* 22 G. 6 E. 4 N. 6 D. 1 V.; 1 *gehirdest* G. 3 17; 12 *gehirdon* 2 G. 3 E. 1 L. 4 D. 2 Jos.; 1 *gehired* E. 19 16; 1 *hirsume* (adj.) E. 24 7; 1 *hirsumast* D. 28 13; 1 *hirsumige* G. 29 15; 1 *hirsumode* G. 30 26; 2 *gehirsume* (adj.) V. 1 31 2 2; 1 *gehirsumnisse* V. 4 30; 2 *gehirsumian* Jos. 1 17 V. 17 22; 1 *gehirsumast* D. 28 1; 1 *gehirsumiað* D. 11 27; 1 *gehirsumodest* G. 22 18; 1 *gehirsumedon* V. 3 7; 2 *gehirsumodon* N. 14 22 Jos. 1 17; 2 *hrimde* G. 39 15 N. 14 10; 1 *hrimdon* N. 13 31; 1 *ætiwde* D. 31 15; 1 *alife* D. 3 25; 1 *gelifað* V. 2 15; 2 *gelifde* G. 15 6 V. 4 20; 3 *alisde* D. 5 15 V. 2 10 6 26; 2 *nitena* G. 1 24 8 1; 4 *nitenu* G. 1 25 2 19 7 8 9 2; 3 *nitenum* G. 3 14 7 2 L. 19 19; 2 *stipel* G. 11 5 V. 4 9; 1 *ðrit* N. 21 4; 1 *ofðriton* Jud. 4 24; 2 *ungehirsum* Pr. 24 29 E. 10 3; 1—*a* D. 21 20; 1—*e* D. 8 20; 1—*nisse* D. 1 40.

Anm. Neben der einmal belegten Form *ætiwde* und den Formen mit *y*, die wir 27 mal finden, begegnen uns folgende von demselben Verbum, die *eo* haben: 1 *æteowige* G. 1 9; 1 *æteowe* N. 12 6; 1 *æteowð* G. 9 14; 6 *æteowde* 2 G. 1 E. 2 N. 1 D.; 1 *æteowodon* G. 8 5;

1 *æteowod* N. 14 10; einmal fehlt der Umlaut in *beatst* N. 22 28: jedenfalls infolge von Entlehnung aus dem Kent. erscheint der *i*-Umlaut von wg. *au* als *ē* in: *recelsfœt* N. 16 46 und *recelsfata* N. 16 35.

12. Der *i*-Umlaut von *ĭu*.

ie, der *i*-Umlaut von *ĭu*, wird schon im Frühwestsächsischen zu *y* oder *i*; unsere beiden Handschriften kennen nur diese Schreibungen, *i* namentlich wieder vor Palatalen.

§ 19. Für *y* haben wir folgende Belege: 4 *gebyrmed* E. 12 15,19,19,34; 1 *cwyrne* N. 11 8; 1 *handcwyrne* Jud. 16 21; 1 *fyrme* Jud. 16 25; 8 *fyrlenum* 2 G. 2 Jos. 1 Jud. 3 V.; 1 *fyrran* V. 15 31; 1 *afyrre* L. 26 6; 1 *forhwyrfe* D. 27 17; 1 *forhwyrfð* D. 28 63; 1 *hyrde* V. 18 10; 3 *hyrdas* G. 46 32 H. 6 1 16,17; 2 *hyrda* G. 29 3 E. 2 19; 2 *hyrdum* G. 13 8; 1 *hyrdemannum* G. 13 7; 1 *hyrdnysse* E. 22 7; 1 *hyrdrœdene* G. 3 24*; 2 *gehyrt* E. 23 12 Jos. 1 18; 5 *tyrwan* G. 6 14 11 3 37 25 43 11 E. 2 3; 1 *ðwyres* Jud. 8 28; 2 *wyrpð* E. 21 18 D. 7 15; 1 *wyrstan* H. 10 2 7; 1 *wyrst* G. 3 19; 1 *wyrð* E. 10 26; 1 *forwyrst* E. 9 15; 4 *forwyrð* E. 9 4 11 7 12 15,19; 3 *gewyrð* Pr. 24 23 G. 21 18 E. 9 9; 3 *wyrðe* (adj.) Pr. 22 24 G. 4 13* D. 19 19; 1 *deorwyrða* V. 8 23; 38 *yrre* (subst. u. adj.) 8 G. 7 E. 1 L. 8 N. 10 D. 2 Jud. 2 V.; 2 *yrsie* G. 18 32 D. 6 15; 5 *yrsode* G. 4 8* N. 12 2 24 10 31 14 Jos. 7 1; 1 *yrsodon* G. 37 11; 1 *sceaphyrde* G. 4 2*; 2 *scephyrdas* G. 46 34 47 3; 3 *ymbhwyrfte* Jos. 10 21 21 42 H. 1 1 4; 1—*hwyrftum* G. 47 13.

§ 20. *i* in nicht palataler Nachbarschaft bieten folgende Beispiele: 1 *afirsie* N. 21 7; 2 *hirde* G. 38 20 40 4; 1 *hirdas* E. 2 17; 1 *hirda* G. 4 20*; 1 *hirdum* G. 29 4; 1 *hirdnysse* G. 42 17; 1 *smirest* E. 29 36; 1 *smirað* L. 6 20; 1 *smirie* D. 32 42; 3 *smirode* E. 2 3 L. 8 11,12; 1 *smirodon* L. 8 15; 1 *gesmirede* L. 2 4; 1 *gesmirode* E. 29 29; 3 *smiringele* E. 29 21 L. 8 2, 10; 1 *wirestan* (statt *wirrestan* Gr.) D. 1 35; 2 *wirstan* D. 28 35,59; 2 *wirð* E. 7 9 D. 22 28; dazu kommen: 1 *deorwirðe* Pr. 23 41 (neben 1 *deorwurða*; 1—*wurðustan*; 1—*wurðlice*); 1 *scephirde* G. 38 12; 1—*hirdas* G. 46 34.

13. Der *i*-Umlaut von *īu*, *īo*.

Als Umlaut dieser Laute haben beide Handschriften *i* und *y*.

§ 21. In der Schreibung *y* finden wir folgende Fälle:

1. urengl. *īu* (= wg. *iu*): 3 *byt* E. 5 10, 16 10 3; 2 *bebyt* E. 18 19 D. 25 7; 1 *tobryt* G. 3 15; 2 *dyre* G. 44 5 V. 5 14;

1 *flysum* H. 4 31 20; 2 *lyðre* G. 41 6 L. 26 41; 1 *lyðran* G. 41 27; 24 *gestrynde* 21 G. 3 V.; 1 *gesyne* G. 37 20; 1 *systð* (statt *syðst*) E. 29 31; 1 *ðystra* E. 10 22; 1 *ðystro* E. 10 21; 2 *ðystrodon* G. 27 1 48 10; 6 *ansyne* 2 G. 4 H.

2. urengl. *īo*, entstanden aus *ī* + Velarvokal, haben wir in: 3 *frynd* E. 11 2 D. 15 10 Jos. 2 18; 1 *gefrynd* G. 21 27; 29 *fynd* 1 G. 2 E. 4 L. 4 N. 6 D. 2 Jos. 6 Jud. 4 V.

§ 22. Die Schreibung *i* bieten folgende Belegstellen: 1 *bitst* (statt *bidst* Gr.) E. 33 12; 2 *find* Jud. 16 9 264 13; 1 *frind* Jos. 9 11; 1 *strinað* D. 28 41; 1 *gestrinð* G. 17 20; 28 *gestrinde* 24 G. 1 L. 1 D. 2 V.; 2 *gestrindon* G. 6 1 V. 4 7; 1 *ðistrum* D. 28 29; 1 *ansin* E. 33 14; 13—*e* 6 G. 1 E. 2 N. 4 D.; 1 *annsine* E. 33 13.

Anm. In einigen Wörtern, in denen wir lautgesetzlich ein *y* oder *i* zu erwarten hätten, geben unsere Texte nur *eo*, das durch „Ausgleichung zwischen zwei Wechseltypen" erklärt werden muss. Vergl. Sievers: „Zum Angelsächsischen Vokalismus" S. 44. Wir finden: 1 *geðeod* (verb.) D. 32 50; 1 *geðeodde* V. 8 2; 1 *geðeot* G. 2 24; 1 *underðeod* V. 17 29; 1 *underðeodd* V. 2 38; 2 *underðeodde* Jud. 3 30 265 13; 1 *underðeodnisse* V. 1 31; 1 *geðeode* (subst.) E. 6 3.

Kontraktionen (meist nach Schwund von *h*).

1. Verschlingen des unbetonten Vokals.

a) durch *ā* und *ō*.

§ 23. Für den Schwund von Vokalen nach *ā* und *ō* bieten unsere beiden Texte folgende Beispiele:

1. nach *ā*: 2 *tan* E. 29 20 L. 8 23.

2. nach *ō*: 1 *gefo* G. 19 19; 2 *onfon* G. 23 6 L. 26 23; 1 *onfo* G. 33 10; 4 *underfon* G. 37 35 E. 7 23 V. 12 11 H. 10 2 10; 6 *underfo* (1 sg. ind., opt. und imp.) 4 G. 1 E. 1 H.; 2 *underfoð* N. 11 17 14 34; 1 *hon* G. 40 22; 3 *ahon* G. 40 19 N. 25 4 Jos. 8 29.

b) durch *ǣ*, *œ̄* und *ȳ*.

§ 24. Für diese Lauterscheinung haben wir folgende Belege: 3 *gæst* G. 3 14 6 18 E. 3 18; 13 *gæð* 5 G. 5 E. 1 N. 2 V.; 1 *agæð* D. 13 2; 1 *begæð* D. 21 20; 1 *forgæð* E. 12 23; 1 *imbgæð* G. 2 13; 15 *dest* 1 Pr. 7 G. 5 E. 2 Jos.; 15 *deð* 2 Pr. 1 G. 3 E. 1 L. 1 N. 1 D. 1 Jos. 3 V. 2 H.; 4 *gedeð* E. 21 22 D. 28 1,11

V. 11 42; 4 *fordeð* G. 41 30 D. 18 12 28 63 V. 21 37; 1 *ðurhdyd* (= *ðurhðyd* Gr.) H. 15 30 17; dazu kommt mit Kürzung des Vokals und der Schreibung *i*: 2 *ðidde* N. 22 25 Jud. 3 21.

c) durch *ēa* und *ēo*.

§ 25. 2 *eames* G. 28 2 29 10; 1 *hean* E. 6 6; 1 *heanan* D. 1 17; 2 *heanum* D. 10 17 16 19 (neben 1 *heahne* G. 11 4); 1 *fleo* D. 28 25; 4 *fleon* G. 15 11 19 20 N. 10 35 Jos. 8 20; 1 *fleonne* V. 18 21; 1 *fleonde* Jos. 8 7; 1 *fleondum* V. 18 23; 7 *fleoð* 5 L. 1 D. 1 Jos.; 2 *ætfleon* Jos. 10 33 V. 18 16; 1 *forfleo* G. 16 8; 1 *teon* G. 1 20; 1 *teoð* Jos. 10 22; 1 *ateon* D. 13 10; 1 *oferteo* G. 9 14.

2. Dehnungen.

§ 26. Dehnung von *ĕ* haben wir in folgenden Beispielen: 1 *eca* V. 20 3; 7 *ecan* Pr. 23 36 G. 9 16 21 33 V. 9 17 16 2 20 1 H. 13 8; 3 *ece* G. 17 8 L. 25 23 V. 19 7; 2 *ecere* G. 48 4 V. 20 4; 1 *ecre* E. 29 28; 1 *ecne* G. 17 19; 3 *ecum* G. 9 12 17 7,13; 9 *ecnisse* 1 Pr. 2 G. 1 E. 2 D. 1 Jos. 1 Jud. 1 V.; 7 *ecnysse* 1 Pr. 1 G. 3 E. 1 D. 1 V.

§ 27. Die kurzen Diphthonge *ea* und *eo* oder *io* sind gedehnt in: 24 *ea* (subst.) 9 G. 1 N. 13 Jos. 1 Jud.; 2 *ean* G. 2 10 V. 13 3; 5 *ear* G. 41 5,26,27 L. 23 22 D. 23 25; 1 *earum* G. 41 17; 1 *tearas* G. 43 30; 1 *tearum* V. 18 33; 5 *slean* E. 12 23 33 7 D. 1 33 N. 22 22 Jos. 9 15; 1 *sleanne* Jud. 7 22; 15 *slea* (1 sg. i. und opt.) 7 E. 2 L. 6 D.; 1 *aslea* E. 21 27; 17 *ofslean* (inf. und opt.) 4 G. 7 E. 2 N. 4 Jud.; 6 *ofsleanne* 4 G. 1 E. 1 D.; 1 *ofsleande* Jud. 7 23; 15 *ofslea* (1 sg. i. und opt.) 5 G. 7 E. 2 N. 1 D.; 1 *ðwean* E. 2 5; 1 *ðweað* G. 19 2; 1 *aðwea* G. 18 4; 2 *feos* G. 43 12 V. 17 41; 8 *feo* 3 G. 2 E. 1 N. 1 D. 1 Jos.; 1 *seon* D. 32 10; 1 *beseon* E. 3 6; 1 *beseo* N. 21 8; 12 *geseon* 4 G. 3 E. 1 N. 2 D. 1 Jos. 1 Jud.; 3 *geseonne* E. 3 4 D. 3 25 29 4; 2 *geseondes* G. 16 14 24 62; 1 *geseondne* E. 4 11; 21 *geseo* (1 sg. i. und opt.) 6 G. 12 E. 1 L. 1 D. 1 H.; 12 *geseoð* 4 G. 3 E. 1 N. 3 D. 1 Jud.; 1 *forseoð* L. 26 15; 2 *sweor* G. 30 25 38 13; 3—*e* G. 29 25 31 20 38 25; 8 *hundteontig* 3 G. 1 E. 2 L. 1 Jos. 1 V.; 1 *hundteontigeare* G. 5 3*; 1 *hundteontigwintre* G. 25 17; 7 *teoðan* 2 G. 2 E. 1 L. 1 D. 1 Jos.; 1 *teoðingmannum* D. 1 15; 1 *teoðingmen* E. 18 21; 1—*menn* E. 18 25; 1 *teoðunga* G. 28 22; 1 *teoðunge* G. 14 20; 1 *teoðungum* E. 22 29; dazu kommen: 1 *eahteoðe*; 2—*an*; 5 *feowerteoðan*; 1 *fifteoðe*; 1—*an*; 1 *seofenteoðan*.

Anm. Neben regelrechtem *eo* in den mit dem Zahlwort „zehn“ zusammengesetzten oder von ihm abgeleiteten Formen finden wir eine Menge von Beispielen, die *y* zeigen als *i*-Umlaut von *ĕu*: 27 *tyn* 8 G. 1 E. 2 L. 3 N. 2 D. 1 Jos. 2 Jud. 7 V. 1 H.; 1—*um* N. 11 19; 2—*wintre* G. 5 14 50 26. Dazu die Komposita: 3 *eahtatyne* G. 14 14 Jud. 3 14 10 8; 4 *feowertyne* G. 31 41 46 22 N. 16 49 H. 17 42 12; 3 *fiftyne* G. 7 20 V. 14 19,27; 1 *seofentyne* G. 47 28; 1 *sixtynewintre* G. 37 2; (**tiχunī* > **tiuχunī* > **tiuχynī* > **tieχinī* > mit Kontraktion *tīene* > *tȳne*; ausserdem begegnet uns einmal mit Entrundung des *y* > *i* *tin* V. 5 9; sowie einmal die Schreibung *e*: *fiftene* G. 5 10*.

3. Bildung langer Diphthonge.

§ 28. *i* wurde mit folgendem dunklen Vokal zu *io* kontrahiert, das aber in unserm Texte durchaus als *ēo* erscheint: 2 *beotlice* N. 14 44 Jos. 8 10; 1 *gebeote* V. 19 35; 1 *freols* (subst.) E. 23 14; 1—*e* E. 12 14; 2 *freolsa* (verb.) E. 34 21 D. 5 13; 2 *freolsiað* E. 35 2 L. 25 2.

Lebenslauf.

Geboren wurde ich, Johann Wilkes, zu Nickenich (Rheinland) am 23. Juli 1877 als Sohn der Eheleute Karl Wilkes und Margareta Wilkes geb. Schaefer. Von Herbst 1893 besuchte ich das Progymnasium (jetzt Gymnasium) zu Andernach a. Rhein und von Ostern 1896 das Friedrich-Wilhelm-Gymnasium zu Trier, das ich Ostern 1899 mit dem Zeugnis der Reife verliess. Im Herbste 1899 bezog ich die Universität Bonn, an der ich mich hauptsächlich germanistischen und anglistischen Studien widmete und am 11. Dezember 1903 das mündliche Doktorexamen bestand. Akademische Vorlesungen hörte ich bei den Herren Professoren: Bäumker, Bücheler, Bülbring, Cann †, Clemen, Gothein, Drescher, Elter, Erdmann, Frank, Gaufinez, Geyser, Jäger, Litzmann, Loeschke, Luckwaldt, Neuhäuser †, Nissen, Perrett, Radermacher, Rauschen, Roudet, Schaarschmidt, Steffens, Trautmann, Weinel und Wilmanns.

Ihnen allen, besonders aber Herrn Prof. Dr. K. D. Bülbring, bin ich zu stetem Dank verpflichtet.

Carl Georgi, Universitäts-Buchdruckerei in Bonn.